

# FARVOKSENE VEGN

---

Chaim Grade

•

THE MAX PALEVSKY  
YIDDISH LITERATURE COLLECTION



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS

*Copyright in this work is held by the  
YIVO Institute for Jewish Research and the National Library of Israel.  
The Yiddish Book Center is grateful to the copyright holders for permission  
to include this work in the Steven Spielberg Digital Yiddish Library.*

0-657-06809-8

D:\YIDDISH\TITLES\9780657068097T.PS

THE STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY PROVIDES  
ON-DEMAND REPRINTS OF MODERN YIDDISH LITERATURE

ORDERS MAY BE PLACED BY PHONE AT (413) 256-4900 X155; BY FAX AT  
(413) 256-4700; BY E-MAIL AT [ORDERS@BIKHER.ORG](mailto:ORDERS@BIKHER.ORG); OR BY MAIL AT  
NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER, 1021 WEST STREET,  
AMHERST, MA 01002-3375 U.S.A.

©1999 NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER



MAJOR FUNDING FOR THE  
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY  
WAS PROVIDED BY:

*Lloyd E. Cotsen Trust*  
*Arie & Ida Crown Memorial*  
*The Seymour Grubman Family*  
*David and Barbara B. Hirschhorn Foundation*  
*Max Palevsky*  
*Robert Price*  
*Righteous Persons Foundation*  
*Lief D. Rosenblatt*  
*Sarah and Ben Torchinsky*  
*Harry and Jeanette Weinberg Foundation*  
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE  
*National Yiddish Book Center*



The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional  
symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our  
colophon comes from a design by the noted artist  
Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

BOOK DESIGN BY PAUL BACON

PRINTED IN THE U.S.A. ON ACID-FREE PAPER

חיים גראדע  
פארזאקסענע וועגן



היימ גרענדיע

# עלעזר וואקסמאן

לידער און פאעמעס

ארויסגעגעבן דורך דעם יידישן פאלקס-פארבאנד  
אין פראנקרייך. פאר'ן 1947

הילע פראיעקטירט און אויסגעפירט פון ב ע ו.  
שער-בלאט און ציקל-צייטענונגען פון א. קאלניק.

---

---

ר"ל לידער, וואס גייען אריין אין דער דאזיקער זאמלונג, זיינען פון פאָר 1939, געדרוקט אין צייטשריפטן, נאָר נישט פאַרעפנטלעכט אין בוך-פאָרם. די פאָעמעס „געוויין פון דורות“ איז יא אַריין אין מיינע אַ לידער-זאמלונג. אַרױסגעגעבן אין 1945. אָבער אַזוי ווי די דערמאָנטע פאָעמעס איז געשאפן פריער, האָב איך זי אַריינגענומען אין דעם בוך, וואָס שליסט אָפּ אַ פּעריאָד פון מיין פאַרמלחמהדיקן שרייבן.

צי האָט בכלל אַ זין צו פאַרעפנטלעכן איצט שאַפונגען פון פאָר דעם קריג, שילדערונגען און שטימונגען פון אַ שווערער ערב-צייט, וואָס איז אינגאַנצן באַגראָבן געוואָרן אונטער די חורבות פון אונדזער רואינורט לעבן ? איך מיינ, אַז עס האָט יא אַ זין. שוין צוליב דעם אַליין, מען זאָל וויסן אויף וויפל אונדזער שרייבער-דער האָט פאַרױסגעאַנט די קאָמאַסטראָפּע און אויף וויפל מיר האָבן נישט פאַרזאָרגעזען דעם בראַך, וואָס רוקט זיך אָן. פאַרוואָקסענע וועגן הייסט דאָס בוך, ווייל עס איז שוין באַדעקט מיטן גראַז דער וועג צו אונדזער אַלטער היים. געבליבן זיינען מיר בלויז אַט די בלעטער, ווי אַן אַ הענק-טאָול נאָך דער אייגענער יוגנט און נאָך די חברים, וואָס האָבן אַזוי גלויביק געקעמפט . . . זיי, די שטומע שאַטנס פון מיינע אומגעקומענע חברים, ווידמע איך די לידער מיינע.





# שישיער-לידער

יידישע שמעמלעך ביים בוג און ביים נאָרעוו,  
דערמאָנט זיך די אלטע פאָרגעסענע לידער,  
דאָס טרויער-געזאַנג ביי די מייכן פון מזרח  
וועלן מיר איצט ביי די מייכן פון מערב  
אַנהויבן ווידער.

צו פרי האָט איר, ברידער, צעבראַכן די האַרץ,  
געוואָלט שוין די לידער פון חורבן פאָרגעסן,  
זאָג איך אויך: וויפל איר האָט ניט געליטן,  
זייט איר ניט ליידן געוויינט, ווי מען דאַרף,  
און ניט גענוג שבעה געזעסן.

1938.



## דער נארעו

דער נארעו איז ארויס אויף אונדז פון זיינע הויכע ברעגן  
א ביידערצאָרנטער אין שטורעם-טעג,  
מיר זיינען אין געוויסערן, ווי שאַף אין ווינט און רעגן,  
פארטוליעט ביי זיין ברוסט געלעגן, —  
איצט מוזן מיר אַוועק.

א, פארשווענקט האָט אונדז דער נארעו.

ער האָט אונדז פאַטערלעך אין זיינע וואַסערן געבאָדן,  
די אויגן אונדזערע — זיין בלוי אַוועקגעשענקט.  
מיט וואַס-זשע האָבן מיר אים ביז דעם אַפּגרונט אויפגעזאָדן,  
אז ער האָט אונדזער היים פון באָדן  
מיט איינמאַל אַפּגעשווענקט ?

א, פארשווענקט האָט אונדז דער נארעו.

ער האָט אַריינגערוישט אין אונדזער שלאָף, און נאָך אין וויגל  
האַט אַפּגעהילכט אין אונדז זיין פרייד-געזאַנג,  
מיר האָבן אין פרימאָרגן איבער אים אַרומגעפליגלט,  
איצט בלומיקט אין זיין בלויען שפיגל  
שוין אונדזער זון-פאַרגאַנג.

א, פארשווענקט האָט אונדז דער נארעו.

ווי אונדזערע פארוויסטע הערצער, זיינען אויך צעשפאלטן  
און חרוב די מצבות אויפן פעלד,  
די שטיינער אין דער ערד פארגראבן און א גרינער קאלטן  
באדעקט זיי, ווי די טויטע וואלטן  
די אויגן זיך פארשטעלט.

א, פארשווענקט האט אונדז דער נאָרעווי.

געשטאַרבענע, מיר בעטן אייך מחילה פאר דער שענדונג,  
און מיר, פארטריבענע, באשווערן אייך :  
נישט לאזט פארטרינקען זיך, איר טויזנטיאָריקע לעגענדן,  
ווי איר — מיר שטייען ביז די לענדן  
אין אויפגעברויזטן טייך.

א, פארשווענקט אונדז מער ניט, נאָרעווי !

פארוואס ביסטו אויף אונדז אַזאָ דערצאָגנט-אויפגעברויזטער ?  
ס'איז אונדזער שול און דער בית עולם אַלט  
אַזויפיל ווי דער ישוב דאָ... אַן עדות איז דער קלויסטער  
און דער אַרומיקער, געקרויזטער,  
געדיכטער סאַסנע וואָלד.

א, פארשווענקט אונדז מער ניט, נאָרעווי !

ווי קענען מיר פארגעסן אונדזער הימל און די טרוימען —  
דער מאַמעס שלאָף-ליד איבער אונדזער וויג ?  
מיט אונדזער לייב ווי מיט אַ דאַמבע ווילן מיר דיך צוימען,  
אַז דו זאָלסט מער ניט איבערשויען  
דעם שוועל פון אונדזער גליק.

א, פארשווענקט אונדז מער ניט, נאָרעווי !

1938.

## חורבין

אי-לע-לו חורבין,  
ס'ליגט אין פינצטערניש צונויפגעדרייט דאס שמעטל,  
קיינער איז זי נישט מבקר חולה,  
ווארפט איר דאר געביין זיך אויפן הארטן בעטל,  
דעקט די שמאמעס אָפּ און ליגט אַ הוילע,  
און זי פיבערט און זי טראכט פון אירע זין :  
— גאט, ווו וואנדערן זיי, ווו ?  
שלאָף, מיין מאמינקע חורבין,  
אי-לע-לו.

וויל איז דיינע זין,  
וואָס זיי האָבן צו אַ ברעג זיך שוין דערשלאָגן,  
וויי צו די, וואָס מוזן דאָ פארבלייבן !  
בלייבע שטייען זיי ווי האַרבסטיקע פארמאָגן,  
און ווי בלעטער לאָזן זיי זיך טרייבן.  
שטייען זיי מיט אויסגעשפרייטע הענט : ווהין ?  
אלע טירן זיינען צו, —  
שלאָף, מיין חרובע חורבין,  
אי-לע-לו.

וויין נישט, טענה נישט,  
 די ערליכע קענען נאך אין שענק דערהערן,  
 גוט איז דעם, וואס קען זיך לייגן שלאפן.  
 דער וואס קען פון אימה ניט אנטדרימלט ווערן,  
 זאל ער טרייסלען זיך די אויגן אפן,  
 זאל ער ציטערן און ווארטן אויף באגין,  
 ניט פארשמערן נאכט און רו, —  
 וויין ניט אויפן קול, חורבין,  
 איי-לע-לו.

אבער ווען עס מאגט,  
 נעם צוזאמען די יתומים דיינע, שמעטל,  
 און דיין ניגון פון מגילת איכה  
 הערן זאל די ווערבע אויפן שייד-וועג... בעטל  
 ברויט פאר דיינע עופהלעך די בלייכע,  
 און צום סוחר, וואס פארט דורך, דו זאג : איך בין  
 רייך געווען אמאל ווי דו, —  
 און צעקלאג זיך אויפן קול, חורבין,  
 איי-לע-לו.

רייד צו אים אזוי :  
 — איך האב אויך געהאנדלט מיט דעם שטויב פון וועגן.  
 איצט בין איך א יורדטע געווארן, —  
 וועט דער דורכפארער דעם וועג דיר אפשר פרעגן,  
 עפעס שענקען דיר און ווייטער פארן.  
 וועסטו קענען זיך בארימען: איך פארדין, —  
 ווייל א יחסנמע ביזטו,  
 שלאף, מיין מאמינקע חורבין,  
 איי-לע-לו.

1938.

## ניטערלע שרייבט א בריוו

גומהארציקע מענטשן פון פאך-שול, איר האט דאך געהערט,  
וואס ס'איז אין א דארף, פון זאבלודאווע זכט קילאמעטער,  
פארלאפן מיט איינעם א שמיד אין זיין שטוב, אויף זיין ערד,  
מען האט עס באשריבן אין אלע גרויסשטעטישע בלעטער, —  
זייט וויסן, גומהארציקע לייט, אז דער שמיד  
איז מיין פעטער.

מיין פעטער האט פרענמעס געדרייט מיט די הענט,  
געקאוועט די פערד און די וועגענער פלעגט ער באשמידן;  
די דערפער זיי האבן דעם פעטער געקענט,  
און גריסן, ווען זיי פלעגן פארן פארביי אויף ירידן.  
גוט איז געווען מיט די פויערים אונדז  
ווי מיט יידן.

ביו מורמלען אויף אונדז האט גענומען דאס דארף.  
 באווייזן האט זיך א „באיוווקע“ ביי אונדז אין דער גמינע,  
 ווי חיות, וואס טוען פון וואלד זיך א וואַרף,  
 באפאלן אונדז זיינען די פויערים ווילד און מיט שנאה :  
 — ארויסאָגן דארף מען דעם יידן פון קאנט  
 און פון גאָר דער מדינה.

און איינמאל פארנאכט זיינען גלייך פון יריד  
 אריין מיט פארשיכורטע פנימער אונדזערע שכנים :  
 — זשידעס, פארלאָזט אונדזער דארף... ווייל אויב ניט,  
 לאָזן מיר אייך די געדערים ארויס מיט די קישקעס אייניגעם, —  
 זיי האָבן געשלאָגן דעם פעטער  
 און ניט געשווינט קיינעם.

צעבראָכן דאָס מעבל, צעהאַקט דאָס געפעס,  
 צעכאַפט דאָס געצייג און די קווינע צענומען אויף ברעטער,  
 די מומע זי זאָגט, אז עס איז נאָך אַ נס,  
 וואָס זיי האָבן אויף טויט ניט דערהרגעט דעם פעטער,  
 נאָר האָבן אַ משפט פאר פוילן באַליידיקן —  
 וועט ער...

איצט וואַלגערן מיר אין דער פרעמד זיך אַרום,  
 די מומע זי זאָגט, — ווי אַן אלטע צעבראַכענע דאָניצע  
 זיינען מיר איבעריקע אומעטום, —  
 דער פעטער קען אלץ נאָך ניט קומען צו זיך פון די קלאָניצעס,  
 און איך בלאָנקע אום אַ פארשעממע  
 אין אָניצעס.

דער קאנט איז מיט טראַקטן און וועגענער פול,  
 נאָר איך שטיי פארלוירן. איך ווייס ניט ווהיין זיך צו קערן.  
 געוועזן בין איך פון די בעסטע תלמידהם אין שול,  
 איך וואַלט מיט גרויס פלייס אויך זיך ווייטער געלערנט,  
 איך בין נאָך אפילו ניט אלט קיין צוועלף יאָר —  
 און וויין שוין מיט גרויאַנקע טרערן.



גומהארציקע לייט, נעמט אין ניי-שול מיך צו,  
 איך וועל ניט באשווערן, אין ביאליסטאק האָב איך אַ קרוב,  
 און איך וועל דאָרט שלאָפן ביי אים וווּ ניט וווּ,  
 אַ וועבער איז ער און אַ גומער — ער איז פאַר מיר ערוב;  
 איך בענק נאָך מיין היים אינם דערפעלע... נאָך —  
 אונדזער היים איז שוין חרוב.

אַז איך וועל דערגרייכן די קענטשאַפּט אין פּאָך,  
 איז וועל איך דאָס געלט שיקן גלייך צו דער אַרעמער מומען,  
 און וועל איך ביים נייען פאַרדינען אַ סך,  
 דאָן וועל איך זיי שרייבן, זיי זאָלן אין שטאָט צו מיר קומען,  
 דאָרט וועט אויך מיין פעטער, דער שמיד,  
 אַן אַרבעט באַקומען.

דאָ האָבן מיר ניט אויף קאַרטאָפּל און ברויט,  
 איך פּירר אַן אַ מאַנטעלע, האָב אויף דעם קאַפּ ניט קיין היטעלע,  
 איך וויין, ווייל עס ווינטשט זיך די מומע דעם טויט.  
 איך בין ניט געגעסן און דאָר בין איך גלייך צו אַ ריטעלע, —  
 שרייבט מיר, צי האָב איך אַ האַפענונג נאָך ?  
 אייער

גיטעלע.

.1938

## וואלקעניק

וואלקעניק — מיין ישיבה, דו האסט זיך מיט גארניט פארענדערט,  
איך האב מיינע טריט אויף דיין ערד אפגעזוכט אויף דאס ניי,  
ווער שאקלט זיך איצמער אין ווינקל פון קלויז ביי מיין שמענדער ?  
אנומלט, ווען איך בין ביינאכט דעם בית מדרש פארביי,  
האב איך דורכן פענצמער דערזען אים, מיין שאטן דעם הויקער,  
וואס איך האב דארט איבערגעלאזן מיט יארן צוריק. —  
און אפשר דערווארט עס אן אנדער האלב נאכטיקער חוקר  
דעם אנברוך פון מאג אין דעם שול-געסל פון וואלקעניק ....

די קלויז און דער רב — איז דאס הארץ און דער דופק פון שמעמל,  
און צוגעמאכט ווי א רואין איז די יידישע שול-ביבליאטעק.  
דו ליגסט גאנצע נעכט איינגעדרייט אויף דיין שטרויענעם בעמל,  
און ווערסט אונט פארטויכט פון דער שמילקייט אין וואלדיקן העק.

דו הערסט ווי דיין עלנמ באזינגען דריי זילבערנע טייכן,  
און קוים דו דערווארטסט זיך באגינען דעם הוק פון פאבריק,  
אין וואסער, אין וואלד און אין שימל ווער קען זיך דיר גלייכן,  
מיין גרינע, פארוואקסענע, הילצערנע קלויז — וואלקעניק.

דאס שמעמל הויבט אויף זיך פארמאטערט פון שלאף מיט א גענעץ,  
און בלייבט אט אזוי ווי א פערד אין א גוס-רעגן שטיין.  
דער שליאך זוכט די שטאט און פארקריכט צו דער ליטווישער גרענעץ,  
די מאגערע פערד אבער ווייסן דעם וועג שוין אליין,  
און מ'גייען זיי נאך באלעגאלעס געבויענע, שמילע,  
די יוגנט נאך ווייס ניט קיין אויסוועג... מען שטייט אויף דער בריק,  
מען גייט מיט דעם טייך און מען קוקט, ווי דאס שמעמל גייט טכילה, —  
פרייטיק פארנאכט טונקט אין וואסער זיך פרום וואלקעניק.

מען שטייט אויף דעם מארק-פלאץ. מען זוכט וואס צו קויפן, פארקויפן,  
מען קייט לאנג א שמרוי און מען קלאפט אין די אקסלען זיך פויל,  
אין האלדו ברענט די ביטערניש, טיילט מען זיך יאדעס א הויפן,  
און גלאציק-פארגולמט מען בלייבט מיט אן אפענעם מויל.  
נאך קומט ווען אן אורח, באווייזט מען מיט שמאלץ אים — א זאמל,  
ווי פויק און הארמאט איז מיט גאלד און מיט זילבער געשטיקט,  
געשענקט פאר דער שול האט דאס נאפאלעאן ... ער, דו ביזט עובר  
במל,

אזוי ווי די קארטשעס אין וואלד ארום דיר, וואלקעניק.

אלץ זעלטענער שפילט די קאפעליע, כאטש מ'ווארטן שוין גרייטע  
די כלות, פארשעמט פאר דעם אייגענעם קערפער ביינאכט.  
מען פוצט זיך גרויסשמעמיש, א מיידל צום טאנץ רופט א צווייטע,  
מען וויקלט דאס פנים אין פארהאנג פון פענצטער פארמאכט.  
פארחלומטע הארכט מען דאס לעבן אין אלט אפגעריבענע פלימן,  
מען ציילט אויפן קופערט די וועש און דאס הארץ וויינט נאך גליק, —  
נאך אימלעכער היט אפ זיין יחוס... עס זאל זיך אויף שטויב ניט צעשימן  
דער סופריש רבנישער פנקס פוז כרך וואלקעניק.

ביזמ גרויס מיט דיין יחוס... און לעבסט פון א שטייג משוגעים.  
 פארטרעכט האט דער קייסער אמאל צו פארלייגן א דארף  
 פון יידן אויף טרוקענעם באדן... זיי נעצן מיט שווייסקן טוי אים,  
 זיי הארעווען אויף דער פאבריק, אינם וואלד און ביי טארף,  
 מען רייסט די חיונה ארויס פונם קופערנעם באדן,  
 און איטלעכע פלאנץ וואס בליט אויף — איז פון הארצן א שטיק,  
 מען שטופט נאך די וואגנס מיט רוי אפגעשונדענע קלעצער באלאדן,  
 דערצו היט א שטייג משוגעים ביי זיך וואלקעניק.

דאס קעניגרייך פון מעלאנכאליע געעפנט פאר מיר האט זיין טויער,  
 די בוימער, וואס זיינען געשטאנען פון ביידע זייט גאס,  
 מיך דורכגעלאזט האבן אינמיטן ווי שומרים פון אייביקן טרויער,  
 די קראנקע, געפאנגען אין כישוף-קרייז פון משוגעת,  
 ארויף און אראפ פארביי מיר זיינען שמוס און פארמחט געגאנגען,  
 בלויז איינער פארשרויפט האט אין מיר זיין ניט דאאיקן בליק  
 און מיט א געלעכטער ארויס... ווי אויך איך וואלט געווען שוין געפאנגען  
 אויף שטענדיק פון דיין מרה שחורה, מיין קלויז וואלקעניק.

1937.

## דאס בלוטיקע אויג

א שטעטלשער ייד מיט א טלית און תפילן  
פארט דורך א וואלד מיט א פויער ביינאכט,  
ער הערט ווי עס וואיען די דערפער און בילן,  
דער וואלד ארום אים האט געהיים זיך פארמאכט,  
פול איז דער וואלד מיט באהאלטענעם לויער,  
און פינצטער באהאלט וואס דער פויער.

---

צוריק איז דער פויער אין דארף אנגעקומען.  
דאס פנים פארקרימט און באשפריצט.  
דער פויער האט שוידערן פלוצלונג גענומען :  
וואס פייערט עס דארטן און בליצט —  
דארט אין דער טיף פון די וועלדער יאדלאווע,  
צווי ווי אן אויג פון א סאווע ?

דער פויער קערט אום זיך אין וואלד... א שווארצעפל  
פון כיטרען פארשאלמענעם ייד  
א שפרונג געמאן האט אויף א צווייג און עס צאפלמ,  
צאפלמ און פייערט און גליט,  
דאס אויג ווערט אלץ גרעסער, אלץ גליאיקער-רויטער,  
ווי ס'וואלט אנגעקלאגט אים: „ א טויטער !”

כאפט ער ארויס מיט רציחה זיין מעסער,  
און שמעכט דורך דאס שווארצעפל: שווייג !  
דאס שווארצעפל בלוטיקט, שפרינגט אָפּ — און נאך גרעסער  
וואקסט אנדערשוו אויס אין געצווייג.  
און ס'פאכן די בוימער ווי פליגל פון ראבן  
צעפלאטערט... „דא ליגט ער באגראבן!”

ער קען דאס שווארצעפל פון ייד ניט צעשפאלטן,  
צעשניטן האט ער זיך די הענט,  
כאפט ער דעם הרוג — אין וואַגן באהאלטן !  
דער ייד מיט איין אויג האט דערקענט  
דעם פויער און לאכט... און דאס אנדערע אייגל  
דעם וואַגן פליט נאך ווי א פייגל.

א טויט-שרעק באפאלט דעם רוצח, ער ציטערט,  
ער שפרינגט אריין האסטיק אין פור,  
דער וואלד פאטשט זיין פנים מיט שמעכיקע ריטער,  
א ווארצל צו הימן זיין שפור  
פארטייעט נאך אים, ווי א שלאנג, איז פארקראכן,  
און טיף אין זיין פוס זיך פארשטאכן.

דאס פערד, ווי אויך אים וואלט די אימה געטראָגן,  
פארויס רייסט זיך ווילד אין גאלאפ,  
דער אנטרייבער יאגט... און ער הערט ווי אין וואַגן,  
שפרינגט אונטער א האק און א קאפ,

עם ברעכט זיך דער וואָגן דורך וואַלדיקע שטחים —  
דאָס אויג אויפגעשפּיזט היפּערט נאָך אים.

דורך שטורעם און נאַכט, איבער פעלדער און גריבער,  
דאָס פּערד פאַלט אַריין אין יריד,  
געליימט הענגט אַ פּויער דעם וואָגן אַריבער,  
אין שמרוי ליגט אַ הרוג... אַ ייד.  
און וווּ אַ ייד טראָגט דעם של-ראש אויפן שמערן,  
דאָס בלוט וויל פאַרגליווערט ניט ווערן.

1937.

## דער אוקריינער פרוש

א.

פארהענג ניט דאס פענצמער, פארלעש ניט די ליכט,  
איך ווער ווי א פויגל אין הארבסט אזוי קליין,  
א לבנה-שטראל ווערט א פארפייניקט געזיכט,  
דער מינדסטער געשאַרף — א פארוואַרגן געוויין;  
פארהענג ניט דאס פענצמער, פארלעש ניט די ליכט,  
ניט לאַז מיך אליין אין מיין חדר,  
באלד וועל איך אין טונקל דערזען א געזיכט —  
א מאן אין צעריסענע קליידער.  
א רב, א משוגענער רב פון אוקריינע,  
וואָס איז פונם חלף אַנטלאָפן,  
דער רב פון די יאָרן די יינגלשע מיינע,  
וואָס איז אויף א קלויז-באַנק געשלאָפן.



אומזיסט מיין באשווערן די נאכטיקע שרעקן, —  
 דער פרוש ער איז שוין געקומען.  
 מיט איין האנט איז ער אנגעשפארט אויף א שטעקן  
 און האלט אין דער צווייטער האנט בלומען :  
 — ווי קומט א בן תורה גאר בלומען צו האלטן ?  
 פארקנייטשט ער די בארד, שמייכלט קרום און באהאלטן,  
 און זאגט מיט זיין שמייכל דעם קרומען :  
 — אמת, דאס פאסט פאר א גוי'שן חתן,  
 פאר פריצטעם מיט טריפענעם תענוג,  
 נאר אין מיין שטעטל האט בלוט זיך געגאסן  
 אויף בלומען, אויף גראז און רומיאנעק —  
 מעג זיי אויך האלטן א יידישער חתן,  
 זיי האבן געבליט ביי מיין גאנעק.

און ווי עס פאסט פאר א זיידענעם רבין,  
 וואס נישטערט אין דרויב פון א הון,  
 צענעמט ער א בלימל אויף אירע געוועבן :  
 — בלוט אויף די פעדים, מיין זון !  
 און ער צעווארפט אין מיין צימער די בלעטלעך :  
 — מיין טאכטער איז ווי מיין בית מדרש געשענדט...  
 יידישע בלימלעך פון יידישע שטעטלעך,  
 אט ווערן זיי טויכן ביי מיר אין די הענט.

## ב.

זע איך זיך אין קלויז — א יינגל א יאָר ניין,  
אלטע לייט, ווי פליגן פאַראַיאַריקע, די ווענט פאַרקלעפן,  
זשמוּרען זיך ביים לערנען ביי דעם חלכדיקן שיין,  
און פון געלע ספרים ווי פון ברינימער זיי שעפן.  
דער אוקריינער רב, ווי קיינער וואָלט אין קלויז ניט זיין,  
טראָגט זיך א פאַרמחטער פון צפון  
אויף דער וואַנט פון דרום,

ער היפערט איבער שמענדערס, ווי ער וואָלט געלאָפן  
איבער קברים.

פלוצלונג בלייבט ער שטיין ביים אַנגעוועצטן מיש,  
ער כאַפט די סוגיא מיט איין אויער,

דערלאַנגט אַ ריס ביים רבין די גמרא און אַ מיש :

— פלוגיאַנער פרוש, איר פאַרדרייט דעם פשט קאפּויער, —

ער וואַרט. אַ רגע קאַכט זיין הייסער שטערן.

און איידער דער צעטומלטער פלוגיאַנער זאָגט אַ וואַרט,

מוט יענער זיך אַ וואַרף צום פענצטער : דאָ שוין שטערן, —

און אַנטלויפט, די נעגל איינגעקלעמט אין באַרד.

און ווען דער שיעור איז שוין געענדיקט, לויפט ער נאָך אַרום  
פון באַנק צו באַנק און שליידערט שמענדערס.

דער עולם שטייט צו מעריב אויף און קרעכצעט פרום.

בלייבט שטיין דער אומלויפער, זיין פנים ווערט פאַרענדערט.

און גיט אַ שפרונג צו דעם פלוגיאַנער : דאוונט, דאוונט

פאַר מיר און פאַר מיין ווייב און פאַר מיין מאַכטער,

און זייט איר אייער תפילה אויך מכוון

פאַר מיין מאַכטערס שענדער —

שרייט ער אַ צעקאַכטער.

ער לויפט אַראָפּ פון מזרח און נעמט קניפּן מיר אין בעקל:

— יינגעלע, ווי איז דיין נאָמען ?

אַ יינגעלע, וואָס האָט אַ קולכל ווי אַ זילבער-גלעקל,

דאַרף ענטפערן אויף קדיש „אַמן“.

דער אויסגעדאוונטער בית-מדרש גליווערט פוסט, —  
איך האב פארקליבן זיך אויף לוייער אין א ווינקל,  
די חשכות איז פארקראכן אין מיין קינדערישער ברוסט  
מיט גוססדיקע עמוד-פלעמלעך דורכגעפינקלט...

איך זע, א רוקן שלאגט זיך אפ אן דעם פארענטש,  
וואס הענגט אראפ ווי א געליימטער אָרעם פון באַלעמער —  
דער רוקן רייסט זיך אָפּ... דאָרט שאַקלט זיך אַ מענטש,  
ווי ס'וואַלטן זיך אויף א קאַראַמיסלע געשאַקלט פוסטע עמער.  
דאָרט זיצט דער פרוש אינגעוועבט אין יאָמער,  
און חזרט ווי פון מירוף: אָמער, אָמער —  
ר' עקיבא —

וויגט ער זיך און לערנט  
ביי דעם שיין פון זיינע מרערן,  
און ער צופט די באָרד די סיווע —  
אָמער ר' עקיבא... ווויל צו אייך ישראלס קינדער —  
ווינד איז מיר און וויי...  
וועלפיש ברענען זיינע אויגן, נאָר אַ סטאָדע רינדער  
איז אין זיין געשריי.

די פינצטערניש וועבט שאַטנעס און פאַרפלאַנטערט אין איר נעץ  
די עמוד-ליכט, וואָס צימערן אין וויי פאַרגאַנגען;  
די שאַטנעס קריכן אויף די ווענט ווי שוואַרצע בוידעס-קעץ,  
און איינער האָט זיך אויף אַ הענג-לייכטער געהאַנגען.

ערב שבת איז אין קלויז ווי אין א קלייטל — וואך,  
 א מנין פאלט אריין, א גלאץ צום באלקן און א מורמל אפ,  
 א סמאטשקע די מוזה גיך — און וואכעדיקער נאך,  
 ווי זעקלעך מעל מען קיקלט פון די שטיגן זיך אראפ.  
 א מנין נאך א מנין מאלט די מנחה אפ געדיכט,  
 דער האנט-פאס איז שוין טרוקן און דאס האנטוויך — זויער,  
 א יידענע אין א צעפליקטן שאלכל ווארפט אריין צוויי ליכט,  
 א ייד אנטלויפט און לאזט אין טיר זיין אויער,  
 די בימה דרייט זיך ווי א קארוזעל אין מארק,  
 און ווי א ליידיק פעסל אויף א וואגן טרייסלט זיך די קלויז;  
 דער פרוש דער פלוגיאנער לערנט פלייסיק — און זיין קאדק  
 אויף א נדבה קוקט ארויס.  
 דער אוקריינער שפאנט ארום אן אויפגעשויערטער, א מידער,  
 ווי ער וואלט פון נעכטן נאך געלאפן,  
 עס ציען אים צום דיל די מידע גלידער,  
 א רגע בלייבט ער שטיין ווי איינגעשלאפן —  
 און טוט צו דעם פלוגיאנער זיך א ריס, צעפלאשן  
 זוכט ער אין די הויז-קעשענעס, אין ראק,  
 און שלעפט ארויס מיט בייזער פרייד א גראשן :  
 — נאט אייך לאנגער צדיק, פרומער באק !  
 אז דער פלוגיאנער בלייבט אן לשון.

ס'איז פרייטיק אויף דער נאכט און „שיר השירים“ זינג איך,  
 מיט צארטע פייערן פון גינגאלד שימערן די לייכטער,  
 „שיר השירים“ אויף דעם קול דעם גאנצן קלינג איך,  
 און איבער מיר בויגט אן א פנים זיך — א טרערן-פייכטער:  
 — יינגעלע, פון וואנען האסטו עס אזא מין קולכל ?  
 אז איך הער באשיימפערלעך — א סאמעטענעם קוועלכל.  
 שרעק זיך ניט מיין קינד... דו לערנסט תורה ?  
 איך געדענק נאך אויך דאס וויג-ליד פון מיין מאמען :  
 „תורה איז די בעסטע סחורה“ —

ווערט ער ליכטיקער און נעמט די באַרד זיך קאמען:  
 דערווייל ביזטו אַ קנויט אין זיך אַריינגעדרייט,  
 וועסט אויפשיינען אַ רב, אַ צדיק און אַ גאון,  
 ביז מען וועט זיך קוילענען... און שויםערהייט  
 וועלן הינט אין דיינע אינגעווייד זיך ראַיען.  
 וויין ניט, יינגעלע... דו לייגסט שוין תפילן ?  
 וואָלט מיין מעכטערל געלעבט, וואָלט זי דיר אויפגענייט אַ תפילן-זעקל,  
 זי האָט ליב געהאַט זיך מיט מיין באַרד צו שפילן,  
 איך וואָלט זיך גענומען פאַר אַן איידעם, דו וואָלט אויסגעקלונגען ווי  
 אַ גלעקל —

ער קוקט זיך אום מיט חשד און אַ פאַרקרימטן שמייכל —  
 דיר פאַרטרוי איך, וואָס איך טו פון אלעמען פאַרבאָרגן,  
 פון דיינע אויגן קוקט אַרויס אַ קלאַרער שכל,  
 און אַ גרויסער צער איז אין דיין קול פאַרוואָרגן.  
 איך לאָז אַ שידוך ריידן זיך מיט אַן אלמנה,  
 אַ רביצין פון ערגעץ וווּ אַ שטעטל אין דער ליטע, —  
 וואָס איז, — איך קען ניט שאַקלען זיך מיט גרויס כוונה,  
 און לערנען קרעמער ווי מען לאָזט אויף פעלדער שמיטה ?  
 און ער האַקט אָפּ...

עס עפנט זיך די טיר פאַמעלעך,  
 און נאָך פאַמעלעכער שפּאַצירט אַריין אַ פּום:  
 — גוט שבת, גבאי ! — שרייט אויס דער אוקריינער — שבתדיקער מלך,  
 דאָס מענה איך דאָך : גאָט, דו האָסט אַ זכות,  
 וואָס אויף דיין ערד גייט אום אַ ייד, אַזאָ בכבודיקער, גרויער,  
 גאָט איך שלום, פינגער האָט איר קלעפיקע ווי נאָכן פיש,  
 די מקוה שיינט אויף אייער פנים — טהור, טהור,  
 די וואַכעדיקע סקלאַדן אויף די שטאַבעס,  
 קענט איר רואיק זעצן זיך צום טיש,  
 אינמיטן זיצט די מלכה שבת,  
 און אייער הויזגעזינט אַרום ווי ווייסע מויבן.  
 ווערט זשע ניט אין כעס, ווי פאַסט עס, וויי איז מיר,  
 שבת מיטן טייטל אויף דער בימע אויבן —  
 אַז איר זאָלט גאָר ביים מדרש שנאָרכן ?

וואס מאכן, זאגט זשע מיר, די זין, די אייניקלעך, די שנור ?  
 איר — האַרנט גאָט, און אייך — די קינדער האַרנט.  
 איר — וועט אויך אויף יענער וועלט זיין גבאי, האָבן דאָרט אַ הויף,  
 כאַ-כאַ-כאַ, איך בין משוגע... לויפט ר' גנב, לויפט — — —

דער אוקריינער בלייבט פארגליווערט אומגעריכט.  
 אַ מיידל עפנט שמיל די מיר... די מלכה שבת גייט !  
 — רבי, כ'האָב פאַרזאָמט, מען קען נאָך צינדן ליכט ?  
 דער פרוש שטייט די אַרעמס אויסגעשפּרייט,  
 דאָס מיידל בויגט זיך דין פון שרעק און חן,  
 און מיטאַמאַל אַ יאָמער : טאַכטער מיינע !  
 דאָס מיידל לויפט פון קלויז מיט אַ געוויין,  
 אַ טראָט — און אין חלשות פאלט דער פרוש פון אוקריינע.

שמחת תורה קלינגען פריילעך די באקרוינטע ספר תורות,  
 שמחת תורה אטעמען די הענגלייכטער מיט פייער,  
 יידן מאנצן און עס מאנצן מיט די קופערנע מנורות,  
 יידן זיינען זיך אין ליכט און פרייד מטהר.  
 רונד ארום דער בימע — קעפ אויף קעפ,  
 פארביי א פרומער וואנט פון יידענעס פארהילט אין שאלן,  
 דער שמש מענצלט אויף די ארון-קודש-טרעפ,  
 און האלט זיך אן א גלעזעלע... ער זאל נישט פאלן.  
 א ראד צונויפגעוואקסן, ווי די קלעפקעס אין א פאס,  
 צעשפאלט דעם באלקן — האפ, האפ, האפ!  
 אויף אלמערס, בענק און פענצטער הענגט די גאס,  
 און קוקט דערשטוינט אראפ.  
 און דער אוקריינער מיט אן אנגעשטעלטער מאץ,  
 פארויס פון די הקפות-גייער און דעם „ש'ץ",  
 מאנצט און זינגט מיט יום-טובדיקן טראפ.

טריט אויף טריט און טריטעלעך,  
 קאפ אויף קאפ און קעפעלעך,  
 פיאות אונטער היטעלעך,  
 בעקעלעך ווי עפעלעך.  
 יידן, פאר די הענטעלעך,  
 שטארקער מיט די פיסעלעך,  
 ספר-תורה מענטעלעך,  
 נעמט זשע נאך צו ביסעלעך;  
 נעמט זשע נאך צו גלעזעלעך,  
 יעקבס פרומע שעפסעלעך,  
 שרעקעוודיקע העזעלעך,  
 נאכאמאל צו שנעפסעלעך.

דער פרוש קוקט, א פוסטער בלאזט דער ארון-קודש אויפגעפראלט,  
 אין טיפער טונקלקייט א ליכטל ברענט,  
 א פרוי שטרעקט אויס די פינגער צו א תורה — און באהאלט  
 אויף גיך אין שאלכל די פארשעמטע הענט.  
 ער זעט, א צווייטער שמחת תורה האט זיך העל צעפלאקערט,  
 ווי א שרפה אין די שויבן;  
 ער זעט, א חונדל, א יידעלע, א געניצל,  
 שיכור פון איין גלעזל מיט א פעניצל,  
 שרייט: נצח ישראל לא ישקר — — —  
 כאפט ער אויף די הענט דאס חונדל און נעמט אים הויבן,  
 אזש הויך צעקלינגען זיך די ספר-תורה-כתרים.  
 דער חזן לאכט: בשעת חדוה האב איך ניט פאראיבל, —  
 דער פרוש לאזט אראפ דאס חונדל פון ארעם,  
 און זינגט מיט א פארקרימטן פרצוף, ווי אים וואלט געאיבלט...

גייט, גייט, בעמלער און כלי קודש,  
 ווי איר זייט יארטוויזנטער געגאנגען,  
 היינט זייט איר — א טייך אין מיטן חודש,  
 וואס האט דעם לבנה-שיין געפאנגען.  
 גייט, גייט איינער נאך דעם אנדערן,  
 איינגעקלאמערט איינער אינס צווייטן —  
 ווו איר וועט ניט גייט און וואנדערן,  
 וועלן אייך די טייכן מיט געוויין באגלייטן.  
 אייער פידל איז דער ספר אויפן שטענדער,  
 און די שטענדערס זיינען די ערבנות,  
 וועט איר אויסגעפינען נייע לענדער,  
 וועט איר דארטן קלאנגן ווי די סאוועס.  
 מיט די תורות רונד ארום באלעמער,  
 צאן קדושים, טאנצט און פרייט זיך זייער,  
 ווי ארום דעם ברונים טאנצן לעמער —  
 גייט, גייט, אייביקע לווי-גייער.



דער עולם מאַנצט אלץ הייסער — און אלץ העכער  
 רייסט זיך דער אוקריינער פון זיין גוף:  
 — שמש — שרייט ער — גיב אהער דעם קידוש-בעכער!  
 יאָמער, שפּאַט און ביטערניש איז אין זיין רוף,  
 אין טונקלעניש פון ליידיקן צעפראַלטן אַרונ  
 שלוכצט דאָס ליכטל ווי אַ קינד אַליין אין פוסטע שטיבער,  
 דער פרוש האָט די הענט אין לופט פארלאָרן,  
 און שמעלט די פיס ווי איבער גריבער.

„הבן יקיר לי אפרים“ —  
 אונדזער בלוט איז הפקר, ביליק.  
 יידן, טרינקט מיט מיר לחיים,  
 יידן, מיר איז ניט קיין חילוק,  
 וואָס עס וועט מיין בלוט באַשמירן,  
 צי אַ רינשטאַק, צי אַ גאַרטן —  
 וווּ מען וועט צום טויט מיך פירן —  
 וועל איך פוילן בלייבן דאָרטן.  
 מיך באַוויינען וועלן ראָבן,  
 ווערים וועלן קדיש זאָגן,  
 וועט מען ניט מיין רעשט באַגראָבן,  
 וועט עס שוין דער ווינט צעטראָגן.

„הבן יקיר לי אפרים“ —  
 אונדזער בלוט איז הפקר, ביליק.  
 ווילסטו, גאָט, אַ בונד אַ נייעם,  
 שרייב איך אונטער גערנוויליק!  
 אפילו אין אַ וואַסער-רינע —  
 ווי אויף אַ מזבח שמאָרב איך,  
 מיר איז ניט קיין נפקא מינא,  
 וועלכע ערד מיט בלוט באַפאַרב איך,  
 די פון אדום צי פון בבל,  
 אדער גאָר פון דער אוקריינע —

אומעטום בין איך דער אכל,  
וואס באקלאגט די קינדער זיינע.

„הבן יקר לי אפרים“ —  
אונדזער בלוט איז הפקר, ביליק.  
טרינקט זשע נאכאמאל לחיים  
פאר מיין שטאט, וואס איז פארטיליקט.  
פאר מיין ווייב, די מויב די שטילע,  
פאר מיין צארטער בתי-חידה,  
פאר מיין הייליקער קהילה;  
מיינע כהונה-הענט, די מידע,  
האלטן אונזער טויטע ארעמס,  
העלפן מיר די תורה טראגן —  
פילט איר ניט גערוך פון קברים ?  
הערט איר ניט אין טאנץ א קלאגן ?

עס פערלט שוין דער שוויים אויף זיינע באקן,  
דאך ווירבלט ער און שווינדלט אין א קרייז,  
זיין אויג כאפט אויף אין לויף א פינגער-קנאקן...  
א קאפ אן אקסל... אויגן צוויי פארגלייזט...  
א שויב... די בימע... קעפ אויף קעפ געטורעמט —  
עס טראגט זיך ארום זיך אליין א שטורעם,  
און נידעריקער, נידעריקער זינקט ער צו דעם דיל,  
און גלייכט זיך ווידער אויס : — רבותי, שא !  
א טויבער פרעגט דער באלקן : הא ?  
מען הערט די קנויסן פלאקערן — אזוי ווערט שטיל :  
— פלוגיאנער פרוש, ניט געבעטן האב איך פאר יום-כיפור אייך מחילה,  
בעט איך איצטער שמחת תורה פארן היכל,  
און פאר די אויגן פון דער גאנצער הייליקער קהילה :  
פלוגיאנער פרוש, זייט מיר מוחל !  
ער נעמט ארום דעם פרוש און ער קושט אים :  
— ניט מיינט איך בין משוגע, איר זאלט עס ניט מיינען —  
און ער בלייבט פארשטאמט ווי עפעס וואלט פארשושט אים.  
נאר באלד צעוויגט ער זיך און הויבט אן וויינען :

— מען מעג אין א בית מדרש קושן בלויז א ספר,  
א ייד איז אבער ווי די תורה הייליק,  
יידן, מעקלערס פון מדינות, שמאמעס-אויפקויפער, פארקויפער,  
האבן אין דער תורה דאך א חלק,  
ברענט א פארמעט, פליען אירע אותיות ליכטיקע אוועק,  
און מען וועט א צווייטן ספר שרייבן,  
אבער אז מען שמעכט א יידן אויף א פויערישן וועג,  
וועלן זיינע קינדערלעך יתומים בלייבן.  
און האב איך כפירה איצט געזאגט,  
פארוואס האט זיך די באנק ניט אנגעצונדן ?  
די באנק אין ווינקל, ווו איך נעכטיק און איך טאג,  
די באנק, וואס האט צום גארניט מיך געבונדן...  
און ער נעמט א גרויסן פלפול דרייען  
מיט א ניגון ווי ער וואלט א הספד האלטן,  
און ער שפאלט א האר אין צווייען,  
אז עס נעמען זיך די שארבנס שפאלטן —  
און ווידער נעמען זיינע פיס זיך האסטיק יאגן,  
ער שלעפט דעם עולם ווי אן אויסגעשפאנטן וואגן.

נאכאמאל הקפה אלף —  
אי א רב און אי א כהן,  
קומט דאך מיר דער ערשטער חלק,  
קומט דאך מיר דער שניט אין צווייען —  
ווי זשע האט עס פארט געטראפן,  
מיך זאל אויסמיידן דאס בייז ?  
כ'שווער אייך : איך בין ניט אנטלאפן —  
נאכאמאל הקפה בית.  
פנים איינגעשפארט אין נאקן,  
ס'דרייט זיך מיט די ערד, דער הימל,  
זאל אייך דוכטן, אז קאזאקן  
יאגן אייך... הקפה גימל.  
שטיבעלעך אין גרינס פארפלאכטן,  
רונד ארום דער קארן כוואליעט,

און דער שוחט האט געשאכטן —  
 נאכאמאל הקפה דלד.  
 יידן נאקעמע אויף פלעצער,  
 ס'פאכן קנוטן, א געשריי :  
 „זשידעס, הויבט די פיס, די קלעצער“  
 נאכאמאל הקפה הה.  
 יידן מאנצן, ס'שניידן קנוטן,  
 און דערהרגעמע אין ראזן,  
 וואשט די שיין פון זיי די בלוטן —  
 נאכאמאל הקפה וו.  
 שענדט מין מאכטער... און א הוילע  
 ווערגט זי, אז זי זאל נישט שרייען,  
 נעם, רוצח, זי דערקוילע ! —  
 העלף מיר נאט... הקפה זיין.

דער עולם איז שוין אין די ווינקלען מיד צעפאלן,  
 נאר דער אוקריינער רב וויל זיך אליין אריבערטאנצן,  
 ער האלט זיך ביי דער ברוסט, ווי ער וואלט וועלן זי צעפראלן,  
 און פון זיין פינצטערניש זיך אויסלייזן אינגאנצן.  
 דער ראק, דער טלית-קטן איז אויף אים צעכראסטעט,  
 אט שיסט ער ווי א פייער-זייל ארויף,  
 אט זעצט ער אויף די קניען זיך ארונטער האסטיק,  
 און ווען ער הויבט זיך ווידער אויף —  
 פינקלט אין זיין האנט א מעסער...  
 ס'בלייבט שטום דער לעצטער קלינגעוודיקער כתר,  
 און אלע זינקען ווי אין סמאלע :  
 — ממזרים — ברילט ער — כ'האב פאר אייך זיך אויפגעריסן,  
 האט איר מיט בראנפן און מיט לעקעכלעך פארביסן,  
 ארום!... דער עולם שפארט זיך אין כהלה,  
 און שמיל און לידיק ווערט אין קלויז.  
 אין האנט דאס מעסער, גליווערט דער משוגענער אן לשון,  
 דאס ליכט אין ארון-קודש לעשט זיך אויס,  
 און אויך דער שארף פון אויסגעשמרעקטן מעסער ווערט פארלאשן.

## ה.

פאראומערט-הארבסטיק קוקן איבער זיך די שטיבער,  
 די קלויז אן אויסגעקילמט, א נאך יומטובדיקע הויערט ליידיק, —  
 לויף איך, דאס פארפרומטע לערנערל, צו איר אריבער,  
 דער קול פון תורה זינגט אין מיר שוין פריידיק,  
 נאך איך דערשפיר אין פירטהויז אויף די שמאלע טרעפ,  
 ווי עמיץ אין דער וואנט וואלט גלייך מיט מיר געגאנגען  
 דארט הינטער דעם געפלאצטן טינק... און מעמפע קלעפ  
 דערפיל איך אין מיין שליף, און אויף מיין גארגל — צוואנגען.  
 די מיר מיט א פארשטיקטן קרעכץ שפרינגט אפ,  
 ווי איך באפרייט וואלט א פארשפארטן,  
 די כהונה-הענט פון עמוד ציען אויס זיך צו מיין קאפ,  
 ווי צו א זון א לאנג דערווארטן — — —  
 מיין שאטן שטייט אין מיר און לאזט מיך נישט לאזן.  
 אין מזרח שטארט א מענטש ביז דעם סופיט די גרויס...  
 שטייט ער אויף א שטאפל,  
 שוועבט ער אין דער לופט ?  
 ער ווינקט מיט איין שווארצעפל,  
 ער רופט, ער רופט — — —  
 און איך כאפ אן זיך ביי מיין האלדז . . .  
 די הענט צעשפרייט מיט שטומער מענה  
 און אויף דער ליפ א שמייכל פון צעלאזטן זאלץ —  
 הענגט דער פרוש פון אוקריינע.

1936.

## געוויין פון דורות

א.

אויף מיין עלטערזיידעס ווייסע קליידער  
זע איך אויפפלאמען דעם קרייץ פון מיטלעלער.

מיין עלטערזיידע זיצט ביים סדר.  
א גרויסן ווילדן מאנדל-שטעקן,  
זיינע אבות אויפצוועקן,  
האלט ער.

אנשטאט דריי מצות גליען דריי לבנות אויף א טעלער:  
די אונטערשטע איז שווארץ, די מיטלסטע איז רויט,  
די אויבערשטע איז פון די ליכט, די פסחדיקע העלער.  
מיין עלטערזיידע שמעקט געפאר און טויט —  
א קינד אין קעלער ...

פון קידוש-בעכער  
קריכט א גרינע שלאנג,  
דער פלאם פון אירע אויגנלעכער  
צינדט אן דאס געטראנק.  
מיין עלטערזיידע טרינקט דעם ברענענדיקן כוס,  
ער פילט : די אבות אויף דער וואך —  
און הינטער טיר און שלאם  
דעם בארוועסן מאנאך ...

## ב.

איך זע מיין זיידן דעם נאפאלעאנישן סאלדאט,  
א פארלוירענעם אין פינצטערע זאוויען.  
דעם טרוים פון וועלט-באפרייאונג, וואס ער האט געהאט,  
האט ער צוזאמען מיט זיין פערד פארגראבן אין די שנייען.  
דער אפגעריסענער, דער לעצטער גרענאדיר,  
אנטלויפט פון קאלטן צפון.  
עס יאגט אים נאך א ווייסער בער — סיביר :  
— זאל רוסלאנד שלאפן, ווי זי איז ביז איצט געשלאפן,  
איינגעוויגט מיט שווערע גלאקן  
און מיט קנוטן —  
זאל רוסלאנד שרעקן, ווי זי האט געשראקן,  
און אין שניי פארבלומן.

מיין זיידע הינטער מאסקווע — דער פראנצויזישער סאלדאט און  
פאטריאט,

זינגט די מארסעליעזע אונטער א הארמאטן-דאד —  
און הערט, ווי ס'פייפט דער אוראגאן,  
און פייקלט אויף זיין באראבאן  
דעם מארש צום עשאפאט...

הענט,

צוויי ליכטיקע, צוויי שמילע הענט,  
עפענען זיך אויף און תפילות פלאטערן פון זיי ארויס ווי מויבן,  
נביאישע צוויי הענט  
פארברעכן זיך — זיי קענען מער ניט לויבן;  
צוויי אייזערנע קולאקעס  
שמעטערן די ווענט —  
מיין טאטנס הענט.

מיין טאטע האט געליבט די הייסע מטרונותא פון קבלה,  
דערנאכדעם — די בת-מלכה פון השכלה,  
צום סוף האט ער פארדאמט אי מענדעלסאנען, אי דעם זוהר,  
און נאך געליבט זיין האט צו די פרומאקעס.  
עס האט געגעסן אים דער מרויער,  
פארוואס ער לעבט בלויז מיט דעם עבר און מיט קברים,  
אזוי ווי אין דעם מויטן לעבט דער ווארים;  
ער איז געווען אין שטיבער גבירישע א לערער,  
האט געהאט א ווייב און קינדער,  
נאך בלוט האט ער געהאט פון א פארשווערער  
און אן אונטערצינדער.  
א ריו — האט ער געוויינט מיט קינדישע פארשעמטע טרערן,  
א פילאזאף — האט ער פארטרונקען זיינע יארן;  
ער איז געווען אן אנוואג בלויז, פון וואס ער האט געדארפט נאך ווערן —  
און איז ניט געווארן.



## ד.

מיין עלטערזיידע, וואָס איז אומגעקומען צו מקדש זיין דעם שם,  
שטייט אין פלאַמען ביי מיין בעט און וויינט :  
— בין איך געשטאַרבן אויפן שייטער-פלאַם פאר דעם,  
עס זאל זיך פרייען אין זיין קלויסער-צעל דער באַרוועסער מאַנאַך.  
אַז'ס'קען מיין אייניקל נישט שטאַרבן פאר זיין זאך ? —  
נישט דאָס האָב איך, מיין אייניקל, געמיינט,  
נישט דאָס האָב איך געמיינט.

מיין זיידע, וועלט-באַפרייער, — אויסגעמאַרעמער, דערפֿרויענער  
סאַלדאַט,  
הייבט זיך אויף פון שניי און קוקט מיך אָן דערשטוינט :  
— פאר דעם האָב איך אליין זיך איינגעשפּאַנט אין אַ האַרמאַט,  
און ביז אַהינטער מאַסקווע נאַכגעשפּאַנט מיין חלום און נאַפּאַלעאָן,  
אַז דו זאָלסט מורא האָבן פאר אַ ביקס און פאר אַ פאַן ? —  
נישט דאָס האָב איך, מיין אייניקל, געמיינט,  
נישט דאָס האָב איך געמיינט.

מיין טאַטע, וואָס האָט ווי אַ ווינט פאַרלאָשן אַלע יאַרצייט-ליכט אין  
קלויז,

טויעט צו זיין סיוון קאַפּ צו מיר און וויינט :  
— פאר דעם בין איך געווען אין חרם אין מיין אייגן הויז,  
און אַ פאַרשטויסענער געליטן ווי דער פילאָזאָף פון אַמסטערדאַם,  
אַז דיר זאל זיין אַ שאַדן צו צעשמעטערן דעם צאָם ? —  
נישט דאָס האָב איך, מיין זון, געמיינט,  
נישט דאָס האָב איך געמיינט.

## ה.

מיינע עלטערזיידעס, מיינע זיידעס,  
און מיין טאטע א פארקלעממער איינגעבויגן,  
א געפייניקטע הכנעהדיקע עדה,  
שמייכלט מיר אריין מיט ליבשאפט אין די אויגן.  
און א ווקסיקער פארשנייטער זיידע  
שפרייט אויס זיינע הענט ווי דינע צווייגן :  
— אייניקל, א ייד דארף קענען גיין צו דער עקדה,  
קענען גיין און שווייגן...

צעווייגט זיך ווי א וואלד אין ווינט דער טויטער ציבור:  
— א ניים דאס איז, אלז מיר די ברינימער פארסמען,  
אלז מען יאגט אונדז פון די שטיבער,  
און ס'זאגן אונדז די שטיבער נאך אין פלאמען.  
א ניים דאס איז פאר זיך אליין אונדז אויסצוגראבן גריבער —  
און אויפהענגען דעם טאטן מיט דער מאמען...  
עדות קענען זיין די ווענט, די שויבן,  
די בלוט און מארך באשפריצטע קישנס,  
אלז אונדזער האב און גומס איז לייכט צו רויבן,  
און ס'לאזט זיך אונדזער בלוט פארווישן.  
עדות קענען זאגן אונדזערע געשענדטע ווייבער,  
די עופהלעך ארויסגעריסענע אין טראגן,  
אונדזערע פארקריפלע, פארשעמטע לייבער,  
און אויך די קליידער קענען עדות זאגן :  
מיר קענען איבער זיך, ווי איבער וויין און חלה, מאכן קידוש,  
מיר קענען ווי די לעמער, ווי די ביימער איבערטראגן,  
זיין פאר העק, פאר פלאמען און פאר חיות — שפיין,  
פאר אונדז איז קיין זאך ניט קיין חידוש,  
קיין זאך ניט קיין ניים.

הויב איך אונטער זיך פון בעט אויף מיינע עלנבווינגס,  
און ווי א גוסס וויל וואָס זאָגן,  
פלאַקער איך אַרויס מיט מיינע פיבערדיקע אויגן :  
— די שונאים מענהן, אַז מיר האָבן זיי צוריקגעשלאָגן...

„צוריקגעשלאָגן? !“ —

ציטערט אויף דער גאַנצער מויטער ציבור,  
און מיין דינער, וואַקסער, פאַרשנייטער זיידע  
קוקט מיט שטוינונג און מיט שרעק זיך איבער  
מיט דער מתים-עדה...  
נאָר מיין טאַטע שטייט שוין מער ניט איינגעבויגן,  
ווי די איבעריקע זקנים איינגעבראַכן,  
עס ברענט אַ בייזע פרייד אין זיינע אויגן,  
און זיין פנים צוקט פון פיינלעכן נצחון :  
— אַזוי, איר האָט זיך ניט געלאָזן שעכטן פאַר זיין נאָמען ?  
ס'איז אייער לעבן ניט בלויז הייליק, נאָר אויך טייער, — — —  
איר האָט שוין ניט געשעפטשעט אונטער די חלפים : אָמין ?  
איר זענט שוין ניט געגאַנגען מיט געזאַנג אין פייער ? —  
מענט איר איצט אויף זיך די האַרבסטע שטראָף אפילו נעמען !  
איר דאַרפט זיך ניט, מיין זון, באַקלאָגן,  
איר האָט זיך ניט מיט וואָס צו שעמען !

נעם איך אָן מיין טאַטן פאַר דער האַנט,  
און פאַרגראַב אין אים מיין ברענענדיקן פנים :  
— טאַטע, דאָס איז אונדזער ווייטיק, אונדזער שאַנד :  
ווי זאָלן מיר אַריבערטראַגן די באַשטראָפונג  
פאַרן שלאָגן שונאים ?  
מיר זיינען דאָך ווי אַלעמאַל אַנטלאָפן !  
ווי אַלעמאַל אַנטלאָפן.

א סך חלומות האבן מיך געפייניקט — און פון גרויל  
 געבלוטיקט האט מיין הארץ, געציטערט האט מיין ווילן,  
 ביז א טירוף-שמיכל האט פארקרימט מיין מויל,  
 און איך האב זיך גענומען מיט חלומות פינצטערע פארשפילן,  
 און איך האב אין דער נאכט באשווארן  
 צונג און גוף און קאפ :  
 — ווארף זיך ניט אין חלום ווי א ווינט אין קארן,  
 זינקסטו — זאלסטו מיטן קאפ אריין  
 אין תהום ארונטערפליען !  
 שרייסטו — בלייב געליימט !  
 קיינער זאל ניט זאגן, אז איך האב געשריען  
 פון מיין שלאף געהיים.

דעמלט איז מיין טאטע אין א נאכט א שמורמישער געקומען,  
 ער האט דעם צודעק פון מיין בעט אראפגעריסן,  
 און אין פנים מיר געשמיסן,  
 נאר איך האב דאך באשווארן זיך אליין — צו שוממען...

ער האט גערעדט : דו, ברענענדיקער דארן,  
 דו האסט דיין הייסן קערפער איינגעדעקט  
 אין ליילעך, אונטער וועלכן ס'האט דיין מאמע דך געבארן —  
 און וואס האט מיט מיין טויטן גוף געשמעקט ;  
 דו, תאוהדיקער, ברענענדיקער דארן,  
 דו וויקלסט אין מיין צודעק דיינע גלידער,  
 מיין תאוה — איז די שולד פון דיין געבארן,  
 און נאר מיין לוסט איז אויפגעשמאנען אין דיר ווידער — — —  
 בן סורר דו, בן מורה,  
 אז איך בין שוין באגראבן — לאז מיך זיין באגראבן,  
 אז מען באהאלט א פסולע פארמעקטע ספר-תורה,  
 דארף מען אויך איר מענטעלע ניט האבן.

גיי הויקער זיך צוזאמען ווי א בערגל אויפן פעלד,  
און זאלן דיך פארוואקסן געלע גראזן;  
ווי קענסטו אומטראגן מיין פנים אויף דער וועלט,  
אז דו האסט נאך מיין ליידנשאפט נישט אויסגעלייזט געלאזן?  
חשבון מאַנען דיינע זיידעס:  
— וואָס איז דיין באַרוף און וואָס — דיין וואָרט?  
אָן ענטפער גיב די דורות-עדות,  
אויב דיין געבורט בלייבט בלויז א צופאַל — איז עס מאַרד.

אזוי האָט אַ דערצאָרנטער מיין טאטע מיטן צודעק מיך געשלאָגן,  
א נאָקעטער בין איך געלעגן און געצימערט.  
גאַרנישט האָב איך, דער באַשוואַרענער, געקענט אים זאָגן,  
ווי אַן אויסגעהאַקטער וואַלד, וואָס קען אַפילו זיך פאַר דעם געוויסער  
גיט באַקלאָגן...

.1936



۹۹۹۹





## שראָף-ליד

איידלע-לו, — שוין זעקס און צוואנציק יאָר  
וויגט די נאכט זיך אין מיין פוסטן וויגל,  
איצט פארוויגט דאָס זעלבע ליד אַ קאַפּ מיט גרויע האַר.  
און ניט קיין מלאך מיט צוויי ווייסע פליגל  
שמיים ביי דעם צוקאַפּן, —  
דער בלאַנדער זון פארוויגט זיין גרויע מאמע,  
און אַ טראָפּן נאָך אַ טראָפּן  
פארוויגט ער זיין געוויין מיט איר צוזאַמען.

איידלע-לו, — די מאמע ליגט דעם וויפלטן מעת-לעת,  
און ווייל דער דאָקטאָר קומט ניט צו דער אַרעמער צוגליין,  
וואַרט דער זון אויף דעם משיחישן און לעצטן נם —  
אין קראַנקן-הויז זאָל קומען גאָט אליין.

אי-לע-לו, — די מאמע מריקנט ווי א שטיק פארברענטע ערד,  
 און דער זון — דער זון וואס שומ ?  
 זיינע אויגן הענגען איבער איר פארטרערט,  
 ווי א רעגן רוישט זיין בלוט.  
 עס קען דער זון מיט זיינע טרערן בלויז באפייכטן  
 איר צעפיכערט-היים געזיכט,  
 איר קאפ דער גרויער אויף דעם בעטגעוואנד זאל לייכטן,  
 נוי א ליכט.

אי-לע-לו, — די מאמע קען ניט שלאפן,  
 זי וויינט ארויס פון דרימל, ווי א פויגל וויינט פון א רואין:  
 — מיין קינד, איך האב געזען ווי דו ביסט א פארבלומטיקטער געלאפן,  
 און בלינד האט דיין געזיכט געפרעגט: ווהין ?  
 אויף א שייד-וועג האסטו דינע ברידער אנגעטראפן,  
 דינע ברידער, די פארוואַנדלטע,  
 זיי זיינען אויך, ווי דו, פארבלומטיקטע געלאפן,  
 און ניט געוואסט ווהין.

אי-לע-לו, — דאס ליד פון אנהויב איז מיט ראזינקעס און מאנדלען,  
 בלוט און וואַגל — איז דאס ליד פון סוף,  
 ס'ווייסט איין גאט, ווי לאנג נאך דינע קינדער וועלן וואנדלען,  
 און ווי בידנע שאף  
 וועלן פעלקער זיי פארהאנדלען —  
 שלאף, מיין מאמע, שלאף.

1936.

## די אלמנה

האלבע נאכט וועקט זיך אויף די אלמנה,  
און צינדט אן דערשראקן א ליכט, —  
אין איר פענצטער די האלבע לבנה  
קערט אפ איר צעשפאלטן געזיכט,  
און צאנקט ווי א לאמפ אויף א טויער.

די אלמנה קוקט אום זיך אין חדר,  
קוקט איין זיך אין וואנט-שפיגל שטרענג :  
אויף איר נאכט-בענקל הענגען די קליידער,  
און אויך אין איר מויל-ווינקל הענגט,  
ווי שמענדיק, א שמייכל פון טרויער.

איר געלעגער, דאָס שנייאיקע, ברייטע,  
איז ביז צו דער העלפט ניט גערירט, —  
דער מת שמומט אין גרוב אַ פאַרשנייטער,  
איר לייב גליט ביינאַכט... נאָר עס פרירט  
איר אַמעס בייטאַג אין איר שלייער.

ס'פאַרפלעכטן זי שאַטנס געהיימע,  
זי רייסט אויף דעם קליידער-שראַנק גיך —  
און שפּרינגט אָפּ צוריק פול מיט אימה :  
דאָרט וואַרטן צוויי מענערשע שיד, —  
נאָר ס'פּוילן די פיס פונם גייער.

זי שטרעקט אויס איר האַנט צו דעם הענגער —  
אַנטלויפט פון איר האַרצן דאָס בלוט : —  
דער מויטער, אַ גרויער, אַ שטרענגער,  
אַפּער קוקט פון הינטער זיין הוט, —  
זיין פנים, דאָס שטרענגע, דאָס גרויע.

מיט שרעק שליסט זי צו אירע אויגן,  
און מאַפט אָן איר חתונה-קלייד,  
אַט האַט זי דאָס קלייד אַנגעצויגן, —  
און קוקט מיט נקמה און פרייד  
אויף איר זייד-שוואַרצן צודעק פון טרויער.

1937.

## האָמונקולום

א.

איידער נאך איך גיי ביינאכט אין שטוב אריין,  
זע איך שוין מיין מאמעס גרויען קאפ  
וויגן זיך אין געלבן לעמפל-שוין,  
זע איך אירע הענט, וואס רינען מיר אראפ;  
איידער נאך איך גיי ביינאכט אין שטוב אריין,  
ווייס איך שוין: מיר ווארט ניט קיינער אפ,  
מיין מאמע גיט א קוק און דרימלט ווידער איין, —  
ס'דרימלט אויפן טיש מיין מאמעס גרויער קאפ.

נעם איך שטום ארומשפאנען פון וואנט צו וואנט,  
(אין מיין שטוב בין איך נאך באלעבאס) —  
ביי מיין מאמען שפילט אין הארצן נאכאנאנד,  
ווי די פליגעלעך אין זומערדיקן גראז;

נעם איך אן דאס לעמפל אין מיין האנט,  
און פארצי זיין רויך-געיאמער אין מיין פאפיראס, —  
ווייס איך: כאלד וועט אויף דעם לעמפל-ראנד  
ארויסקריכן א מענטשעלע פון גלאז.

שווארץ איז דאס מענטשעלע, פארשפיצט און דין — א שפאן,  
הענטעלעך און פיסעלעך פון רויך,  
גליאיק איז זיין קעפעלע, און ברענט ווי רויטער מאן,  
מיט אייגעלעך צוויי פייערדיקע אויך, —  
קוקט ער מיך, דאס מענטשעלע, א רגע אן,  
און פארגלאצט די אייגעלעך אין דער הויך:  
— ממזר, וואס האסט דו שוין ווידער אפגעטאן ? —  
שמייכלט עס און וויקלט זיך אין רויך.

זען איך זיך אנידער מיט פארהאקטע ציין,  
און מיט ברענענדיקע אויגן, בעט איך: שווייג !  
נאָר עס שללידערט שטראף-רייד — יעדעס וואָרט א שטיין,  
מיר דער הונגעריקער חיה אינס שטייג,  
ביז מיין צאָרן לייזט זיך אויף אין א געוויין,  
זינקט אראפ מיין האנט ווי א פארוועלקטער צווייג,  
שלאָגט אין האַרצן מיר מיין האנט פון זיך אליין:  
— איך בין א בוגד, האָב געגולט און איך לייג.

ווישט זיך אויס דאס מענטשעלע פון אויג א טרער,  
קוקט זיך אין מיין שלאָפעדיקער מאמען איין:  
— כ'רויכער זיך ביי דיר אין לעמפעלע און קלער:  
צו וואָס בין איך צו דיר אין שטוב אַריין ?  
אמאל פלעגסטו, דו גוממוטיקער בער,  
ארויסבאקומען האַניק פון דיין פיין, —  
איצט איז שווער מיט דיר... אַזוי-אַ שווער,  
ווי מיט א מערדער אין איין צעל צו זיין.

עם וויגט די אויסגעשפרייטע הענטלעך ווי א וואג,  
וועגט און מעסט אפ, וואס איך מראכט און מו :  
דעם חלום פון מיין נאכט, דעם גלויבן פון מיין מאג,  
נאכדעם מאכט עם מיר די אויגן צו,  
און ווי א בלינדער שפילער אויף אן אונטערן ראג,  
זינגט עם מיט א ניגון: ליו-ליו-ליו,  
און איידער איך פארלעש דעם לאמפ, עם מוט א זאג:  
„אויף שמענדיק שוין דער זעלביקער ביזטו !”

## ב.

דער ארעמער, חרובער פילאזאף  
בלאנדזשעט דורך די פוסטע סקווערן,  
די נאכט, זי ברענגט די בירגער שלאף,  
די טרוימער ברענגט זי שמערן, —  
נאר אין א נאכט ווען שמערן זיינען אויך ניטא,  
האט א מענטשעלע זיין עלנט אויסגעטראכט,  
וואס ציט אים פאר א שמריק און לאכט :  
— הא, הא, הא.

האלא, העי, האמונקולום,  
ס'טאנצט א נאקעטער דער ווינט,  
און דאס מענטשעלע אויף קוליעס,  
דרייט זיך מיט אין ראד געשווינדט.

געפרווט האט ער א מענטש ווי אלע זיין,  
און פארט געבליבן — פילאזאף און דיכטער,  
ער טרינקט זיין איינזאמקייט ווי שטארקן וויין,  
און כאטש ער טרינקט, איז ער באשטענדיק ניכטער;  
נאר ווייל מען קען ניט אויסטרינקען דעם ווייטאק ביזן דנא,  
האט א מענטשעלע זיין עלנט אויסגעטראכט,  
וואס ציט אים פאר א שמריק און לאכט :  
— הא, הא, הא.

האלא, העי, האמונקולום,  
שווארצע פאקן שמעל זיך, נאכט !  
ס'טאנצט דאס מענטשעלע אויף קוליעס,  
ווייזט א צינגעלע און לאכט.



ווי עס שטומט און פוילט אן אפגעהאקטער שטאם,  
 פילט ער, אז ער פוילט אין זיין פארשטומען,  
 ער ווארט אויף זיין פארערערן, אויף זיין מאדאם,  
 זי זאל איר קערפער-דופט אים צושיקן אין בלומען. —  
 נאך ווייל אזא פארערערן איז גאר נישטא,  
 האט א מענטשעלע זיין עלנט אויסגעטראכט,  
 וואס ציט אים פאר א שמריק און לאכט :  
 — הא, הא, הא.

האלא, העי, האמונקולוס,  
 כאריקירי מאכט זיך ווינט,  
 ס'טאנצט דאס מענטשעלע אויף קוליעס,  
 און די נאכט גייט שווער צו קינד.

דעם חשבון שטופט ער פויל אויף שפעטער אפ,  
 קיינמאל שטוינט ער ניט — כאטש אלץ איז אים א ווונדער,  
 נאך ס'טרעפט אמאל, אז האסטיק דורך זיין קאפ  
 לויפט דורך א מחנה רייטער — א יארהונדערט...  
 נאך זעלטן לעכט מען דורך אזויפיל אין איין שעה,  
 האט א מענטשעלע זיין עלנט אויסגעטראכט,  
 וואס ציט אים פאר א שמריק און לאכט :  
 — הא, הא, הא.

האלא, העי, האמונקולוס,  
 איך האב דעם קארליק אויסגעדאכט,  
 איצט גיי איך שוין אויף די קוליעס,  
 און ער — ער ציט די שמריק און לאכט.

1936.

## ביים מאנץ

... א שוואנגערע פרוי און א שיכורן דיכטער  
טאר מען נישט, פריילך, אנטזאגן —  
איך לאד אייך צום מאנץ איין, — ווען איך בין איצט נישטער,  
וואלט איך צוויפיל נישט וואגן.  
מיט ליכט און מוזיק איז מיין ברוסט אנגעטרונקען,  
א נאכט האב איך ווילד אפגעשוידערט  
אין ווירבל פון קניען, וואס האבן געוואנקען,  
אין תאוהקן מורמל און פלוידער.  
גלוסטונג, וואס פייערט ארויס פון שווארצעפלען,  
סוד פון א בליק א פארטיפטן,  
גליאיקע ארעמס, וואס מאנען און צאפלען,  
צימער פון צייטיקע היפטן.

איר זעט שוין, איך בין אויף אן אמת ביגלופין,  
אזוי ווי עס פאסט פאר א דיכטער,  
וואס טרינקט מיט די אויגן דעם צויבער פון גופן —  
מיין הארץ אבער בלייבט שמענדיק נישטער.  
און ווי עס קוקט ביי דער נאכט פון א טויער  
אויף רוישיקע גאסן א וועכטער,  
קוקט אין מיין הארץ פון א ווינקל דער טרויער  
אויף מאנץ, אויף מוזיק און געלעכטער.

און וויפל איך האב ניט דעם שימער געזויגן,  
געפינקלט ביים טאנץ און פארוויילונג,  
באגלייט האבן מיך אומעטום שווארצע אויגן —  
איינערע שווארצעפלען, פריילן.

פארשעמט זייט איר דארט ביי דעם מישל געזעסן,  
דאס דורשטיקע מיילכל האלב אפן,  
ווי איר וואלט נאך רו שוין געחלשט מעת-לעתה,  
און טאנצנדיק — זייט איר געשלאפן.  
אזוי גאר... א קעלנערקע זייט איר אויף בעלער,  
און וואס פון בארוף — א סטודענטיין?  
איינער בלייך געזיכט טראגט איר ארום אויף א מעלער,  
און קריגט צום געהאלט — קאמפלימענטן.  
א יא?... אויב אזוי, זייט מיר, חברטע, מוחל:  
ס'איז א באל אויף ווילטעטיקע צוועקן...  
נאך גוט וואס איר קענט מיט א ליכטיקן שמייכל  
דאס נאכטיקע פנים באדעקן.

באמערקט האב איך אייך, ווייל א וואלף און א שטערן  
דערזעען נאך בעסער ביינאכט זיך.  
א וואלף אין א רעקל טאנצט וואלס... און א שטערן,  
וואס האט גאר אין שפיצן פארמאכט זיך.  
דו גייסט אזוי לייכט ווי א שוימיקע כוואליע,  
כאטש ס'כליפעט דיין פוס-טריט פארמאמערט,  
די הענט ווייסע פליגל, א שלאנג איז דיין מאליע,  
דיין קעפל — א פויגל אין פלאטער.  
מיר טאנצן אריין אין דעם שפעט-זומער... שניטער  
שניידן די זאנגען און בינדן, —  
עס טראגט ווי א סנאפ דרך א יונג א צעגלימער —  
די ערד אונטער אונדז נעמט פארשווינדן.

1937

## א קינד

איך האב א פריינט — א פעכיקער א קומשעראווער לערער,  
ער האט א קינד (זיין ווייב איז נאך אליין א קינד) —  
און ווען ער קומט אהיים, אן אנגעכמורעט שווערער,  
לויפט זי אים אנטקעגן, ווי א ציטעריקע אינד :  
— דו ווייסט, דאס יינגעלע האט היינט געלאכט,  
דערנאך האט עס געוויינט,  
עס האט געקנייטשט דאס שמערנדל, געטראכט, געטראכט,  
נאר איך האב ניט פארשטאנען, וואס עס מיינט.  
עס קען זיך שוין פארשפילן מיט זיין אייגענעם געלעכטער,  
אים ציט צום יינגעלע אין שפיגל,  
דיינע אויגן האט עס, עס וועט זיין א שלעכטער. . .  
און טאטע-מאמע אנגעבויגן צו דעם וויגל,  
איינער קעגן אנדערן, ווי ביימער ביי א טייכל,  
פלעכטן זיך צוזאמען,  
דער קליינער פייקלט מיט די פיסעלעך אין בייכל,  
און ציט זיך צו דער מאמען.

מיין חבר איז א נאכט-רעדאקטאר,  
 זיין בלאגדער קאפ איז ווי א קארן-פעלד צעכוואליעט,  
 באדארפט וואלט ער גאר אנפירן א טראקטאר,  
 און כראפן אין א קופע היי אריינגעוואליעט ;  
 באדארפט וואלט ער אנדערזעצן זיך אויף א שאסיי,  
 א שטיין צעווישן ביידע קני,  
 און מיט א האמער — טראסק דעם שטיין אויף צוויי !  
 א יונג אזא פארעקשנטער, אזא געוואנטער,  
 האט ווי אן אקס געדארפט ארויסשלעפן דעם מאג צו מי —  
 איז ער א נאכט-רעדאקטאר.

כאפט ער אין די הענט, ווי פייער אין א הומע, טעלעגראמעס,  
 ער הארט די וועלט די נאכטיקע דורך טעלעפאנען,  
 עס פלאקערט אין דער פינצטערניש זיין קאפ — א ליקווי-חמה,  
 ער שמעלט אן אויף באגינען מיילער פון קאנאנען, —  
 און שפאנט ער שוין א היים פון דער רעדאקציע,  
 סאפעט ער און פאכעט מיט די הענט :  
 — אויף צווייטער, דריטער זייט — די היימישע רעאקציע,  
 און אויף דער ערשטער זייט — אייראפע ברענט.  
 נאר קומט ער נענטער צו זיין שטוב, ווערט צערמלעכער זיין טראם,  
 און ווען ער עפנט אויף די טיר,  
 דאן פלאצט ביי אים אין קאפ דער לעצטער טעלעגראפן-דראם.  
 דער זייגער מוסרט אים : שוין פיר,  
 און דו האסט זי געלאזט פון זיבן אויפדערנאכט —  
 פון זיבן אויפדערנאכט אליין.  
 ווערט ער אויף זיך גופא אויפגעבראכט,  
 וואס ער קען ניט וויכער גיין,  
 און שטערט א לעבן אויפגיין אין דער מוטער-טראכט.

אין ווייכן אויסגעבעטן צימער,  
 אין מאטאווען, אין בלייכן גלאנץ  
 פון בלויען וואסערדיקן שימער,  
 פארפלעכט זיין ווייב אים ווי א בלאסע פלאנץ.

פירט ער זיינע פינגער דורך איר סאמעט קעפל:  
 — דו, א מיידעלע, געבוירן וועסט — א יינגעלע, —  
 ווערט זי ברוגז, אזש עס רוימלט זיך איר אויער-לעפל,  
 און זי ווייזט אים ראש א צינגעלע :  
 — כ'ויל א מיידעלע.

און איך — מיט וואס זאל איך מיין ווייב פארשפילן,  
 מיט וואס זאל איך איר ווייטאג שטילן,  
 ווען זי צערמלט און זי קושט א מיידעלע,  
 א פופע אין א ראזן קליידעלע ?  
 — מיין ווייב, — פאר קינדערלעך  
 האט גרייט דער מלאך קרוינען פון געקרייזטע גלעקעלעך,  
 זיי ווערן ניט געבוירן ווי די הינדעלעך  
 אין שיכעלעך און זעקעלעך ;  
 א קינד באדארף א וויגעלע,  
 ווייניק נאך, וואס מאמע קען דאס וויג-ליד זינגען  
 פון דעם ווייסן ציגעלע,  
 און ס'טאר אין קעמערל ניט זיין, חלילה, נאם — — —  
 לאמיר בעסער זיך א נעם טאן פאר די הענט און שפרינגען  
 מיט דין קינדער אויף דער גאס.  
 אונט וועל איך דיך פארוויגן  
 מיט א פאטערלעכן ניגון,  
 און אין דיינע ארעמס בלייבן ליגן,  
 ווי דער הימל-בלוי אין מייך, —  
 און ס'וועט דער עלנט איבער אונדז זיך וויגן  
 צו א ווערבע גלייך,  
 צו א ווערבע גלייך.

1937.

## שטילער, נאך שטילער

שטילער, נאך שטילער... נעם שטיל זיך צוזאמען,  
מיין הארץ, נעם צונויף די צעשאמענע פונקען,  
פארגיי, ווי דער טאג איז פארגאנגען אין פלאמען,  
פארוינק, ווי די זון אין איר בלוט איז פארוינקען.

אך, טרוימען פארוואַגלטע, נעמט זיך צוזאמען,  
פארטונקלטע זעאונגען, קומט אין מיין שטיבל,  
ווי קינדער צוקאפנס דער גוססער מאמען,  
אין הייליקער ליבשאפט גענענט, אן פאראיבל.

פארגיס מיר, הלומות, און האט נישט קיין מענה,  
איך, אייער אפנארער, בין א גענארטער.  
פעלן דען פליגל אייך, טרוים-פייגל מיינע ?  
פליט עמעצער פריידיקער, בויגיקער, צארטער ? —

א, ניין, אונדזער גורל איז נאך אזא הארטער.

פארלאזט מיר, פארלאזט מיך... אליין מוז פארבלייבן  
דער כוהן, וואס ברענגט אייגן לייב פאר א קרבן, —  
א, וויי מיר, איך מוז מיינע קינדער פארטרייבן,  
און אפשטארבן, איידער איך בין נאך געשטארבן.

אוועק שוין... איצט בין איך דער פויגל דער קראנקער, וואס האַרמט,  
ווי אין האַרבסטיקער ווייט לעשט זיך אויס לעצטער פליגל-געשאַרף.

אך, שמילער, מיין האַרץ, ביזט גענוג ניט באַשיידן,  
אנמלויף פון דיין אייגענעם בלוט ווי פון מאַרד,  
דער צער מוז זיין שעמעוודיק, שמיל און ניט ריידן  
קיין וואַרט.

דאָן וועט די שטילקייט אַזוי ווי אַ שרעקיקע הירשין גענענען,  
און קילן די מויטלעכע ווונדן, וואָס ברענען.

ווי דאָס וואַסער, וואָס האָט מיך געקושט און מיין בילד ניט פאַרזיגלט,  
איז מיין חלום אַוועק אויף אַ וואַלקן מיט גילדענע פליגל.

די לבנה — אַ סערפּ. אונטער איר — אַפּגעשניטענע לאַנקעס.  
ווי גוט איז אליין איבער שמעכיקע פעלדער צו בלאַנקען.

אך, שמילער, נאָך שמילער, דו שיכרות, דו איינזאַמקייט זיסע,  
די איינזאַמקייט זינגט — און מיין האַרץ גייט אַרויס פון זיין תּפֿיסה.

1938.



## גורל

דריי פרילינגס פעלן מיר צו דרייסיק יאָר,  
און אלע בלעמער פון מיין יוגנט האָב איך שוין פארלאָרן, —  
דער האַרבסט האָט אויסגעריסן מיינע האַר,  
אויף מיינע אַקסל האָב איך שוין געטראָגן ניט איין ארון.

ניט איך האָב זיך מיין גורל-ליד געוויילט,  
ניט איך אליין וועל אויך דעם דויער פון מיין זיין באַשטימען, —  
ווער ס'האָט זיך ווי אַ וויעסנע-טייך פאַרטויילט,  
דער טראַכט ניט פונם טויט — די פרייד פון לעבן איז זיין הימן.

אַ, הייליקער באַרוף, מיין גורל-ליד,  
געבליט האַסטו מיט מיר, ווי מיט אַ פויגל זיינע פליגל,  
ניט רייס זיך פלוצלונג איבער אין דער מיט,  
דו, שפּיגל פון מיין טרוים, מיין חלום נאָך אין קינדער-וויגל.

און ביי דער נאכט רייך איך אין זיך אריין:  
דו מוזט זיך אויך מיט שטיין און זון אין קרובהשאפט פארוועקן,  
אזוי גראד און ניט אנדערש מוז עס זיין, —  
איך ראנגל זיך און זוך א זין אין צופאל פון מיין לעבן.

א קינד האט אויף דער אנדער זייט געלאכט,  
איך האב געהאכט, און דורך מיין איינזאמקייט זיין פרייד געהייליקט.  
איר שטערן, וועלט, דו אייביק יונגע נאכט,  
איך האב געפייניקט זיך אין אייער סוד צו זיין באטייליקט.

נאך ווער עס דינט געמריי צו זיין בארוף,  
טרעט אפ די יונגע שנימער, וואס אויף זיינע פוס-טריט קומען,  
ער גיט דער ערד ארויף זיין מידן גוף,  
ווי ס'גיבן זיך ארויף דעם ווינט פארוועלקטע בלומען.

איצט האלט איך נאך מיין לייב ווי ליים געגרייט,  
די וואר די הארבט נאך מיין חלום גרייט צו איבערשאפן,  
נאך ווער ניט, לעבן מיינס, פאר מיר א קייט,  
ווען מיינע שיפן וועלן שוין געלאדן שטיין אין האפן.

דריי פריילינגס פעלן מיר צו דרייסיק יאר,  
און ביי דעם מאלצייט-טיש אין אונדזער שטוב איז האלב שוין ליידיק, —  
איז ווארט איך אויף דעם יונגוואלד נאך מיין דור,  
וואס זאל אריינזינגען אין אונדזער פענצמער הויך און פריידיק.

1937.

## אין טאג פון מיין געבוירן

מיינער טאטע מיינער אונטער אפגעמקטן שטיין,  
דיר וואס ווייטער ווערט אלץ גרינגער, מיר, דיין זון, ווערט שווערער.  
אויסגעשיילט פון קראנקן פלייש שלאפט רואיק דיין געביין,  
איך ווער קראנק פון טאג אלץ מערער.

מיינער טאטע מיינער אונטער אפגעמקטן שטיין,  
וואס דו האסט אומזיסט געזוכט — האב איך נאך ניט געפונען,  
א געבראכענער, גייט אויף אין מיינע אויגן דאס געוויין,  
וואס איז נאך פון דיר גערונען.

אלע קנייטשן פון דיין פנים און דיין מידן גאנג  
נעם איך איבער ביסלעכווייז... און אין דעם מאָג פון מיין געבוירן  
הער איך אין אַ וואַלד, וואָס פלאַקערט אינם זון-פאַרגאַנג,  
אַ פליסטערן: דו ביזט פאַרלוירן.

אַך, מיין טויטער טאטע אונטער אַפגעמעקטן שטיין,  
קוקסט אויף מיר פון זון-פאַרגאַנג, ביז מיינע אויגן ווערן גלאַנציק,  
זאַל איך וויינען פון באַדויערונג אויף זיך אליין ? —  
שעם איך זיך צו ניינאונצוואַנציק.

כ'זע דיין שאַטן קריכט אין דער געדיכטעניש אַרום,  
ברעך פאַנאַנדער דאָס געצווייג, וואָס פלעכט זיך ווי אַ קראַמע ;  
מיט דעם וואַלד ביזטו צונויפגעוואַקסן, האַריק-שטום, —  
נעם מיך אויף די אַרעמס, טאטע.

מיד, ווי דו צו זיבעציק, בין איך צו דרייסיק יאָר,  
שאַנץ מיט מיר אין וואַלד, דערוואַרעם מיך און קוש מיר אויס די טרערן,  
נעם צוריק מיך אין מיין חלום פון דער האַרטער וואַר,  
איך וויל צוריק אַ יינגל ווערן.

1939.

## יהואש

לאַמיר גיין אים טרייסטן, מיינע ברידער,  
זיין גוף האט ווי אַ בראַנז-לאַמפּ אויסגעצאָנקט,  
געווען איז די לבנה קראַנק אין זיינע לידער,  
ווי ער אליין געווען איז לונגען-קראַנק.  
אַ בלייכער איז ער אין אַ שטיינערנעם געביי געזעסן,  
אין דער מיליאָנען-שטאַט פון אלעמען פאַרגעסן,  
און ביי די לעצטע קוילן פון זיין טרוים  
געוואָרעמט זיינע הענט, געהייליקט פאַר געזאָנגען, —  
אַ דינער בויס,  
די צווייגן מיט געבלומטן אייז  
באַהאַנגען ,  
אַ קינד, וואָס שמייכלט ווי אַ גריין.  
„די אלטע פראַכט ווי זון-פאַרגאַנג אין מדבר וועל איך מאַלן,

אלע-לאי-לי, אלע-לאי-לי" —  
 אזוי האט ער געזיפצט ווי א פאסטעך-פלייט אין טאלן  
 א גאנצע נאכט... און אינדערפרי  
 האט ער זיך אויפגעכאפט פון זיין געוויין פארחידושט,  
 און אויסגעלייטערט אַנגעטאן זיין כהונה-קלייד,  
 און אויסגעזונגען די נביאים מיטן צער פון יידיש,  
 מיט פראסטן צער און שעמעוויקער פרייד.  
 צו איידל אַנצוטרויען עמעצן זיין חלום,  
 האט ער אים אַנגערויט א פויגל, ווייס ווי שניי,  
 דער פויגל האט גערעדט צו זקנים אין משלים,  
 און ס'האט דער דיכטער אין זיין טיפן וויי,  
 ווי א געפאנגענער, וואס ציילט אין קייט די רינגען,  
 געציילט די נעפלען אויפן אַקעאן,  
 אוועקגעזעגלט האט זיין חלום-זינגען  
 אין יאפאן...

פרייען, דער צויבערמאן,  
 וואס קען דעם זאמד אין גאלד פארוואנדלען,  
 מוז בעמלען רייז א שיסעלע ביים מאנדארין שושן, —  
 א, מער פארוויגט מיך ניט דאס ליד פון ראזינקעס און מאנדלען,  
 פארוויגט מיך, פערל פון די בלויע ימען, דו.  
 זיבעציק פאלאצן מיט צען טויזנט שווארצע שקלאפן  
 האט דער טראפן טוי — די מלכה יאנג-סע-פו,  
 און אין א בלעטעלע האט זי אריינגערודערט אין מיין האפן,  
 ליו-ליו, מיין עלנא הארץ, ליו-ליו.

לאמיר גיין אים טרייסטן, מיינע ברידער,  
 אים, וואס האט שוין ניט קיין טרייסט דערווארט,  
 די אלטע פראכט פון דעם לבנון רוישט אין זיינע לידער,  
 אבער ניט די קעגנווארט.  
 און אויב פאר אייך איז ער אן אויסגעברענטער שמערן,  
 (זיין ליכט וועט אייך דערגרייכן אין א צייט ארום)  
 וועל איך די זעאונגען פון דעם פאעט באשווערן,  
 די שאטנס וועלן מיך באגלייטן טריי און שמום.

אָט איז דאָס בלינדע מיידל, די פאַרקויפערין פון בלומען,  
 (אָז זי איז בלינד — דערקענט מען אָן איר שטים)  
 דער בעטלער ביי אַ קלויסטער-וואַנט, וואָס גאָט האָט צוגענומען  
 דעם ניגון ביי אַ רבין און אוועקגעגעבן אים.  
 דער וואַסער-פירער מיטן שמריק אויף זיינע קליידער,  
 „גוטמאַרגן“ — קען ער נאָר אַרויסשטאַמלען, דער תם,  
 און אויך דאָס קינד, דערהרגעט אין דער נאַכט פון סדר,  
 איך נעם אויף מיינע הענט דעם קרבן פון עלילת-דם:  
 — קומט, עס וועט אונדז דער אַקינוס נים פאַרשווענקען,  
 מיר וועלן צווישן כוואַליעס גיין, ווי צווישן קברים, —  
 דער דיכטער האָט אַ וועלט באַשאַפן דורך זיין בענקען,  
 און ווי אַ קעניג אַ פאַרטריבענער — געשמאַרבן אַרעם.

דער הודוואָן לעקט ניר-יאָרק מיט טויזנט צינגער,  
 און איך, פאַרפלאַנטערט אין דער נאַכט ווי אין פאַרצוימונגען  
 פון דראַם —

וואָס זאָל איך זוכן אין מיליאָנען-שמאַט דעם זינגער ?  
 נאָר מיטאַמאָל לעשט אויס אַ וואַלקן-האַנט די שמאַט,  
 און ווי אַ טשערעדע פון ברונים נעמען שמילער גיין די כוואַליעס,  
 אין אַ לבנהדיקער שויב לויכט אויף אַ קאַפּ,  
 דער בלויער ליכט-שיין רינט פון זיינע אַקסל ווי אַ מלית,  
 ער בויגט זיך דורך דעם שמאַלן פענצטערל אַראָפּ,  
 און שמרעקט מיר אויס אַ בוך מיט סופר-טינט געשריבן,  
 אַ בוך, געשמידט אין זילבער, שווער און גרויס :  
 „שרייב! אין פנקס איז נאָך אַרט געבליבן“, —  
 דער קאַפּ פאַרשווינדט און די לבנה לעשט זיך אויס.  
 און וויסט ווערט אַרום מיר, אויך די באַגלייטער זיינען שוין נימאָ מער,  
 אַ יעהאָווין, ווהיין זאָל איך איצט גיין, ווהיין ?  
 דער ווינט טראַגט אין דער פינצטערניש אוועק מיין יאָמער,  
 אַ יעהאָווין, אַ יעהאָווין...

צום 10-11 יאָרצייט פון יהואשן.

1937.









## ערשטער מאי

צעעפנט די הערצער, ווי אונטערן פלוג עפנט אויף זיך די ערד,  
ווי שטאט פראלט פאנאנדער די פענצטער אין וויאסנע, —  
מיר האבן דעם אַנקום פון פּרילינג אין אונדזערע אַרעמס דערהערט,  
און הויך אויפגעהויבן דעם קאפ ווי די קרוין פון אַ מאַסנע.

די הענט אויפגעהויבן באַגריסן מיר אַלע די זון,  
ווי דער וואַלד דעם פארטאָג מיט אַ הימן פון צווייגן.  
געפלאַקער פון פענער, אַ הימן צו זון — אונדזער זון !  
גיי אויף איבער אונדז אין דיין הייליקן גליאיקן שווייגן.

געפלאַמער פון פענער, אַ שטאַטע פון פייגל אין זון,  
אין כוואַליעס אין ברייטע פון ליכט און פון האַפן,  
גייט רואיק אַ ים איינגעשלאָסן אין שטיין און משהוּן :  
— מיר וועלן דעם אויפגאַנג פון זון ניט פארשלאָפן.

מיר הערן דעם אָפהילך פון לאַנג שוין פארקלונגענע טריט —  
פון יענע, וואָס זיינען די ערשטע געגאַנגען ;  
מיר גייען און נעמען די וועלט מיט זיך מיט —  
געפלאַקער פון פענער אין זון און געזאַנגען.

1937.

## די גאסן ביינאכט

א.

די גאסן זיינען הונגעריקע אָנגעשפרונגען,  
באָגענט זיך ווי וועלף ביי אונדזער טויער,  
דער קלויסטער האט די שעה די צוועלפטע אויסגעקלונגען,  
און מיטן קרייץ אין וואַלקנס אײַנגעבויערט —  
האט ער געהאַרעכט, ווי גאסן האָבן אויסגעזונגען  
דאָס ליד פון בונט, פון האַפּענונג און טרויער.

די הקדש-גאס פון פיבער האט אַרויסגעיאַמערט :  
— איך שלעפּ די נאכט אין שטיינערדיקן ארון,  
אין מתים-שטוב אפילו איז קיין אַרט ניטאָ מער —  
און איך האָב אין דעם פלאַנמער זיך פאַרלאָרן ;  
א, ברידער, אין דער ענגשאַפט, אין דער שוואַרצער, לאַמיר  
א רים טאָן זיך פון קלעם מיט קראַפט און צאָרן !

דאס טרעגער-געסל לויפט — צו הילף דעם הקדש קומען !  
האט יאמקע-גאס דעם וועג איר אפגעשניטן  
מיט א לבנהדיקן שינד-מעסער א קרומען,  
און בלייבט פארגליווערט אין געלויף אינמיטן.  
זי שטומט געהיים און אלע לאבירינטן שטומען —  
זיי ווילן עפעס אין דער נאכט דערהיטן.

דער לאמפ אריינגעשרויפט אין חושך פונם הימל,  
פארסודעט ווינקט זיך איבער מיט די ראגן,  
ווי קאטארוזשניקעס אפגעגאלט, געפלעקט פון שימל,  
די הייזער ווארטן אויפן אנהויב טאגן,  
דער ראג האט אויך פארמאכט זיין אויג און איינגעדרימלט,  
די קעלערן פארטייען זייער קלאגן.

## ב.

די הויפן האבן פון דער פינצטער זיך געבראכן,  
געביידעס האבן זיך ארויסגעביסן,  
מ'האט א באלקאן ביי איינעם, ביי א צווייטן שכן  
אריינגעקוקט — געוואלט זיך וואס דערוויסן ;  
א טרעפ איז אויף די הוילע ווענט ארויפגעקראכן,  
ווי ער וואלט פון א שרפה זיך געריסן.  
האט אפגעפלייצט די נאכט אין שווייס און טרערן.  
פון אלע וועלכונגען, פארטיפונגען און לעכער  
צעקוועטשט אין דער כהלה וואסער-רערן,  
געווארגן זיך אן לופט און זיך געדראפעט העכער,  
און ניט געוואסט צו וועמען זיי געהערן,  
פארפלאנטערט האבן זיך די בוידעמער, די דעכער,

און ניט צו וויסן אין דער פלאנטערניש פון וואנען,  
האט פלוצלונג א געזאנג גענומען שטייגן, —  
מיט אימפעטיקער קראפט פון הונדערט טויזנט שפאנען  
אריינגעפלייצט אין אנגעשפאנען שווייגן ;  
געשאלט פון ערגעץ ניט, פון דארטן און פון דאנען,  
ווי דאס געזאנג פון פיגל אין די צווייגן.

די געסעלעך פון אויסגעלאזשענער קבלה,  
די קעלערן און צוגעמאכטע קראמען,  
וואס האבן אין געהיים געשטיקט זיך מיט יללה,  
א שפאר געגעבן האבן איצט ווי שטראמען, —  
א צימער האט געמאן די שמאט פאר דער קראמאלע,  
וואס האט אויסגעדונערט פון די תהומען.

א טויער גיט א סקריפ, א שיפע טוט דער זשאווער,  
ווי עמעץ אויף א שלאנג וואלט אנגעטראטן, —  
א חבר טאפט ארום אין טונקלעניש זיין חבר,  
מיט ליכשאפט טאפן זיך ארום די שאטנס.  
און עפעס אומרואיק א פלאטער טוט אין אויר,  
צעקלינגען זיך די טעלעגראפן-דראטן.

ווען ס'וועט די ארעמקייט ארויסקריכן פרימארגן,  
דאן וועט א פאן א רויטע, ווי א פייגל,  
אויף דראטן הוידען זיך... און וועקן פון די זארגן  
די האפענונג, וואס ליגט צונויפגעבייגלט, —  
ווי אין א וואלד, פון אלעמען פארבארגן,  
א ליכטיק וואסערל וואלט בלוי געאייגלט.

די יונגען — ווער פון תפיסה, ווער — פון דער גארבארניע,  
זיי זיינען הארט-געשמידטע אין נסיון,  
די אויגן — פלאקערן, די שמערנס דראען כמארנע,  
ביים יינגסטן אבער נאך די אויגן בלאען, —  
און איבער אים זיין מאמע ציטערט... ווי א סארנע  
גייט נאך איר קינד און שמעקט די ראזע טלאען.

עס ווערט אין פינצטערניש זיין וועג פאר אים אלץ קלארער,  
סכנה פירט אים צו דעם טאג דעם העלן,  
דאך לויפט אים נאך די אימה... אויף דער וועלט דער גארער  
וועט קיינער זי נישט טרייסטן אין איר עלנא, —  
נאר ער פארשווינדט אין איינעם מיט די ארבעטארער,  
צעטראגן ווי א פייער — די באפעלן.

-----  
-----

דער זון געגאנגען איז אהיים — א קאפ א גרויער  
א פלאטער האט געטאן צו אים אנטקעגן ;  
זיין מאמע שטייט ווי אין דער וואנט פארמויערט — — —  
איר בליק האט ניט געלאזט אים איבערפרעגן ;  
זי האט אים אפגעווארט א גאנצע נאכט אין טויער,  
און גלייך ווי דעם באגינען — אים באגעגנט...

1937.



## א פייגלשע נעםט

ווי א וועלפיקע גראבט אין איר חרובער נארע און שמעקט,  
זוך איך דעם שפור פון מיין חבר, וואס איז הינטער קראמעס אוועק;  
מיין חבר פון קינדווייז — א האנט אין א האנט, ווי א מיר ביי א מיר,  
אוועק איז אין תפיסה, אזוי ווי זיין מאמע אמאל אין סיביר.

איז גרוימער אין שטיבל געווארן און שטיל — א פארחלשטע רח, ווי נאך א שלאכט אין אקאפ, ווען מען נעמט די פארווונדעטע צו, —  
דער מאמע, דער סטאליער, האט טיפער זיין קאפ אנגעבויגן צום ברעט,  
און מיטגעוויינט האט מיט דער מאמען דער לאמפ ביז אין נאכט  
אריין שפעט.

אלע וועגן און אומוועגן פירן אצינד צו דער פאן, א מאמעס א הארץ איז א פייגלשע נעםט — זי דערפילט, עס קומט אן  
א שמורעם, וואס כאפט אין זיין ווירבל אריין אירע טעכטער און זין,  
ווי עס פארכאפט א פאר פייגלעך און אפמאל אן ארעם די ראד פון  
מאשין.

ס'האט די שוועסטער פארנומען דאס בעט פונם יונג ביי דער וואנט,  
זי ליגט אין די נעכט פון פאר פרילינג, עס בלויט און זי אנט  
די אומרו פון מאי אויסגעמישט מיט צעאקערטן פעלדער-גערוד, —  
ביז זי האט אמאל אין באגינען פארווארפן אויף דראטן א טוך.

א טוך אויסגעהאפטן מיט גילדענע אותיות אין זון האט געברענט,  
געברענט האבן שלעסער מיט שטאלענע קלאמערס אויף מיידלשע  
הענט, —

ביי אונדז, אז א חבר קומט אום, הויבט מען העכער די פאן,  
ביינאכט צינדן אונדזערע אויגן נאך העלער זיך אן.

צוויי בלאנדע קעפ — און אינדרויסן פון קראטע א פרוי,  
און קומט זי אהיים א פארקלעממע, געבויגן און גרוי,  
דערזעט זי איר יינגל, וואס ווארפט זיינע טעג ווי די פילקע אין שפיל,  
באגעגנט זי היינט א דערוואקסענער, ערנסט און שטיל.

1936.

## מיר גראַבן

מיר גראַבן, מיר גראַבן ביימאָג און ביינאַכט נאַכאַנאַנד,  
מיר וועלן זיך צו די צעמענטענע גרונטן דערגראַבן, —  
אַן ענטפער דעם חבר אַ הינטער די קראַמעס אין גרויען געוואַנט,  
וואָס האָט שוין זיין הויט פון די הענט מיט די ציין אָפגעשאַבן.

אונדזער גאָס איז ניט איינמאַל אַרויס מיט געזאַנג קעגן בליי,  
זינט מען האָט אין דער תּפּיסה פאַרשפּאַרט אונדזער חבר,  
דער גרום, וואָס עס קומט פון דער תּפּיסה צו אונדז אויף דער פּריי,  
דערציילט פון געראַנגל און הונגער און אייזערנעם זשאַווער.

פאַרעקשנט געבליבן איז ער הינטער צווימען פון דראָט,  
קלאָר אין זיין גלויבן און האָט צו די זאַמע ! —  
נאָר אַנשטאַט אַ פּויגל — געמוזט האָט ער ווערן אַ קראָט,  
און ניט אויסגעמיטן די אייזערנע קראַמע.

ניט איינער האָט מיד שוין פון שטרייט אָפגעטראָטן דאָס אָרט,  
נאָר ער, אויך אין צעל, קען איין רגע אָן קאַמף ניט פאַרגעסן,  
ער פאַרשט אין די אויגן פון וועכטער, אַזוי ווי אַ הונט שמעקט אַ מאָרד,  
דעם גאַנג פון דער צייט און דעם אַמעס פון הייסע מעת-לעתן.

געטריי איז ער זיך ! ווייל אַ לייב בלייבט אַ לייב אויך אין שטייג.  
אים ציט צום געראַנגל — און זעט נאָר אַ נאַקעטע וואַנט קעגנאיבער.  
מיר שאַרפן דעם האָט ווי ביים וואַרשטאַט די טעמפע געצייג,  
עס שאַלט — און מיר שפּרינגען אַרויס פון די גריבער.

1937.

## אין פייער פון פארטאָג

איך גראָב זיך פון דער נאכט אַרויס מיט אַ פאַרשטאַרט געזיכט,  
ווי פון אַ תּפֿיסה-קעלער,  
אויף מיינע בלייכע פינגער ציטערט שוין דאָס ליכט,  
און העלער ווערט, אַלץ העלער.  
מיין פנים צו דעם מזרח איז געווענדט,  
ווי ס'בייטן זיך קאַלירן און ס'פּרימאַרגנט,  
אין מיינע האַר שוין דער באַגינען ברענט,  
נאָר ביז דעם האַלדז איך ליג נאָך אין דער נאכט פאַרבאַרגן.

דער קאַפּ אין פייער פון פארטאָג —  
דער גוף אין שאַטנעם צאַפּלט אויף און חלומט ווידער ;  
איך בין ווי דער באַגעדיקטער, וואָס טראַגט  
דעם גרויל פון טויט נאָך לאַנג אין זיינע גלידער.

איך ליג צום אפגורנט צוגעשמידט,  
און האָרד אָן אונטערערדישן געזאַנג,  
איך צימער און גיי מיט  
מיין פריערדיקן חלומדיקן גאַנג :  
שווערע קייטן קלינגען,  
שמערענע אָנגערוקטע שמערנס, רייען הינטער רייען,  
און זיי זינגען, זינגען, זינגען  
צום טאַקט פון די געשמידטע פוס-טריט אין די שנייען.  
ניט קיין קלאַג-ליד אויפן מזל אויפן ביטערן,  
ניט קיין רחמים-ליד און קיין געוויין —  
אַ ליד פון הערצער אויסגעפרוּומט אין געווימערן,  
האַרט און אומדערבאַרעמדיק צו זיך אליין.  
זיי גייען — און צום קלאַנג פון די צעוויגטע קייטן  
כוואַליעט ברייט און רואיק זייער ליד,  
מ'זעט אימלעכער זיין גלויבן אינם פנים פונם צווייטן —  
זינג איך און גיי מיט.

עס האָט די זון שוין מיינע אַקסל אָנגעצונדן,  
און ביז צו מיינע לענדן גרייכט איר שיין,  
נאָר איך, וואָס בין צום ראַנד פון תהום געבונדן,  
קוק טיפער נאָך אין תהום אַריין.  
איך זע די ברידער מיינע, ווי זיי בלוטן  
אין אַ צעגליטן מדבר אין גהינום-היין,  
זיי זינגען אונטער פייפעריי פון קנוטן,  
געלעכטער גרויזאַמען און ציין-געקרייז :  
— פאַנגט אָן דאָס ליד פון אָנהויב אלע מיטאַמאָל,  
זינגט, ווי מיר באַפעלן אייך — פאַרפלוכטע העצער !  
הינט, איר זינגט דאָך אונדזער שבועה מיט אַ קול  
ווי אייערע מרידה-לידער אויף די פלעצער.  
איר פרעסט שוין מיסט, איר קאַרטשעט זיך אין דרייען,  
און ווערט פון טאָג פאַרביסענער און שלעכטער...  
טרעט זיי מיט די שמיטל ! לאַמיר הערן, ווי זיי שרייען,  
ווי זיי רופן דאָס געזעץ אַנטקעגן וועבטער.

לויפט! און גלייך צוריק אין צוויי מינוט — — —  
 געלאָף, די בייטשן פייפן,  
 עס פילט שוין איינער אין זיין לייב דעם קנוט,  
 זיין הויט נעמט פארבן זיך אין שטרייפן,  
 ער זינקט... א צווייטער כאפט אים אונטער אין גאלאפ,  
 און פאלט אליין ווי א פארבראָפּעט פערד,  
 און מיט א פלאַקערדיקן קאַפּ  
 גראַכט ער אין דער ערד.  
 שפּאַרט אונטער זיך דער ערשטער אויף זיין עלנבויגן,  
 און קריכט... ווי ער וואַלט וועלן אָפּגעבן זיין לייב זיין חבר;  
 ער קוקט אויף אים מיט הייסע אויגן,  
 און ס'מישט צונויף זיך זייער בלוט און גאווער.

און ס'האַט דאָס בלוט געקאַכט, געקאַכט — און אויסגעבלוטיקט  
 אַ תליה אויף אַ תפיסה-הויף,  
 און איך אָדורך די זעאונגען פון פיין דערמוטיקט,  
 בין אויף די טרעפּ אַרויף.  
 די זון האָט מיט איר גינגאַלד מיך באַקרוינט,  
 נאָר ס'האַט מיין האַרץ געוויינט: איך מוז נאָך יחוד האַבן  
 צו ווערן מיט דעם טויט געוויינט  
 און מיט דער גרוב, וווּ איך וועל זיין באַגראָבן...  
 — מיין האַרץ, פול אייביקייט אין טויט,  
 דער מאָג דער נייער מאָר קיין מאַרד-שפור ניט געפינען,  
 און דאָ אַ תליה אויף דעם הימל-גרונט — — —  
 דער תליון קען דאָס לעבן דיר ניט שענקען,  
 נאָר די חברים דיינע וועלן דעם באַגינען  
 אויף אייביק פאַרגעדענקען.  
 א, זע, די זון גייט אויף אין שליף פון שטריק,  
 דער קבר רופט, דו זאָלסט זיך ניט פאַרזאַמען,  
 הויב אויף צו דער גערעכטער זון דיין בליק — — —  
 און איך בין אויף אין די פאַרטאַגעדיקע פלאַמען.

1937.

## שפאניע

„שפאניע“ וועל איך אנרופן מיין זון,  
אויב עס וועט מיין ווייב א זון געבארן,  
צום אנדענק פון דעם חורבן אין אירון,  
צום אנדענק פון מיין טרויער און מיין צארן.

„שפאניע“ — וועל איך אים א נאמען געבן,  
אויב איך וועל נאך האבן מוט א זון דער וועלט צו ברענגען, —  
מיר האבן סעכאסמיצן דעם שונא אפגעגעבן,  
אויף די ביימער פון דער ריטער-שטאט מאלעדא הענגען  
שקיעות און גאלדהאריקע מאראנצן —  
און ארבעטער,  
זיי בלומן אויפן ברוק אין רויטע קראנצן,  
אויסגעלייגטע פון מאשין-געווער.

מיר האבן איינגעווארעמטע געווארקעט אין די נעסטן, —  
אין ווייטן וואלד האט דאס געצווייג פארוואנדלט זיך אין בליצן :  
— אזוי דאס פייער וועט זיך ניט אויף אונדז פארמעסטן —  
האבן מיר געטרייסט זיך אויף די ביימער-שפיצן.

ס'איז אונדזער גאט און אמת בלויז א בילד —  
א בילד אין הארטן ווייסן שטיין אריינגעשטורעמט,  
די שווארצעפלען מיט מארמאר אנגעפילט,  
א טויבער אין זיין קאלטער פראכט צו אונדזערע יסורים.

מיר האָבן אונדזער גלויבן אין אַ זייל אַריינגעהאַמערט,  
און באַהאַלטן זיך אַהינטער אים ;  
איצטער האָט ער אונדז מיט מוילע הענט אַרומגעקלאַמערט,  
אַ בלינדער אין זיין שמייכל... און אַ נביא — אָן אַ שטים.

אין רוים פון אונדזערע געזיכטער ווערט די זון פאַרמונקלט אויך —  
אונדזערע געזיכטער פון נצחון רוים און אַנגעשוואַלן.  
עס וועט אונדז אויסעסן די אויגן דער קאַנאַנען-רויך ! —  
מיר האָבן זיך מיט פאַלשער פרייד די פנימער באַמאַלן.  
די שרעק האָט אונדז געמאַכט געמיין,  
דאָס גליק, דאָס אויסגעטראַכטע — פויל,  
מיר שיקן פאַר די קעמפער — רייד, פאַר די געפאַלענע — געוויין,  
ווען יעדער טראַגט פון זיי אין זיין צעהאַקטן מויל  
די האַפּענונג, ווי אַ געיאַגמע חיה אירע קינדער,  
און ווערט זיך מיט די נעגל און מיט ציין  
אַנטקעגן אונטערצינדער.  
און מיר — מיר ווערן ניט פון שאַנד פאַרברענט,  
און ס'רייסן זיך ניט אַפּ אין אונדז די מאַרד-געהירן,  
ווען מיר זעען — מיט געשמידטע הענט  
יונגע שפּאַניער צו דער תּלּיה פירן.

חברים, לאַמיר זיך צעזעצן אין אַ ראָד,  
ווי האַלץ-העקער אַרום אַ פייער, איינגעבראַכענע און מיד,  
און לאַמיר אַפּוואַרטן דאָס פאַלן פון דער לעצטער שטאַט —  
דאָס פאַלן פון דער לעצטער שטאַט מאַדריד.

(געשריבן אין טאָג ווען טאַלעדאָ אין געפאַלן).

1936.



## חברים

דעם אַנדענק פון לייב גערמאַניסקי  
און מיכאל נאָטיש.

.א.

זיי האָבן אייניגעם אויף שונקעלע שמרעקעס געבליט,  
חברים פון קינדווייז — דאָך פרעמד אין געדאַנק און געמיט;  
זיי פלעגן זיך איינער דעם צווייטן אין פנים באַטראַכטן,  
ווי ביימער אין וואַלד אין די קופערנע רויטע פאַרנאַכטן.

צוויי באַרוועסע קינדער — און כאַטקעס פון ליים און פון שמרוי,  
צוויי מאַגערע יונגען — און שמעטלשער עלנט און גרוי,  
זיי זיינען אזוי איינער קעגן דעם צווייטן געשמאַנען,  
ווי ליכט-פענער, איידער זיי האָרכן דעם אַנקום פון באַנען.

זיי פלעגן צוזאמען ארויס אויפן באן-וועג אין פעלד,  
און יעדער פון זיי האט געשפרייזט אויף א רעלם אין דער וועלט,  
געשפרייזט האבן ביידע אנמקעגן א זוניקן חלום,  
דאך איינער רעדט שמענדיק פון קריג און דער צווייטער פון שלום.

זיי האבן אויף נאקעמע פעלדער געשפרייזט זאלבעצווייט,  
ווי זיי וואלמן ברויט פאר דעם פרילינג דעם נייעם פארזייט.  
ס'איז איינער ווי אונדזער פארוואלקנמער הימל — א דיכטער,  
דער צווייטער, אזוי ווי די ליטווישע ערד, הארט און ניכטער,

און ער איז א פלאקער געווען פאר די דערפער פון קאנט, —  
מען האט אים געכאפט... האט דער דיכטער אים טריי נאכגעשפאנט.  
און שפעטער געבראכט האט דער פוילישער אדלער א בריוול :  
„געשטארבן. מיר שיקן אייך אפ זיינע וועש, און די שטיוול“.

## ב.

איך האָב ביי דיין אַנדענק אַ שבועה געגעבן,  
איך שווער ביי דעם פֿיין, וואָס ברענט אויס מיינע טרערן  
אַז דאָס, וואָס מיך האָט נישט געלערנט דיין לעבן,  
האָב איך דורך דיין טויט אין געראַנגל געלערנט.

אַט דאָ אויף דעם מאַרק-פּלאַץ מיר וויינען געשמאַנען  
ביי די זעלבע פאַרשימלטע אַלטע סטראָגאָנעס,  
מיר האָבן געלאָזט אין די ווייטן זיך שפּאַנען,  
נאָר ס'האָבן פאַרצוימט אונדז צעפּוילטע פאַרקאַנעס.

איצט שטיי איך אַליין אויף דעם רעגן אין שמעטל,  
איך ווער פון דעם האַרבסטיקן שמורעם געשאַבן,  
ווי איך וואָלט געוועזן אַ שוואַרץ-ראַמיק צעטל,  
וואָס הענגט נאָך, ווען ס'איז שוין דער טויטער באַגראַבן...

מיין ליבשאַפט געהערט דיר אַליין נאָר, אַליין נאָר,  
אין קאַמף אַבער וועט דיר אַ צווייטער פאַרבייטן,  
און כאַטש וווּ עס ליגט דיין געביין ווייסט נישט קיינער,  
דיין קבר וואַקסט אויס ווי אַ באַרג פון דער ווייטן.

נאָר וווּ זאָל איך, וווּ פון מיין עלנט אַנטלויפן ?  
די באַן-רעלסן גייען דורך מיינע געהירן,  
און אַלע וואַגאַנען און רעדער און שרויפן  
ביינאַכט דורך מיין מאַרך צו דיין אומקום מיך פירן...

געבליט האָט איין פּרילינג, איין האַרבסט האָט געזשאַווערט,  
זינט טויט האָט צעשיידט די חברים די צוויי, —  
איצט האָט ער אַ שניי-קלייד געוועכט פאַר זיין חבר,  
דער טויט האָט געוואָלט איצט פאַרייניקן זיי.  
בלוט אויפן פּרילינג-גריין, בלוט אויפן שניי.

דעם ערשטן באַפּאלן דער טויט איז מיט שטורעם —  
דער פּוילישער אַדלער מיט ווילדן געשריי ;  
דעם דיכטער געפייניקט האָט ער מיט יסורים,  
און שפּעטער פאַמעלעך דערלויזט אים פון זיי.  
בלוט אויפן פּרילינג-גריין, בלוט אויפן שניי.

ער איז אויף אַ ווייסן געלעגער געלעגן,  
געזען דורכן פענצטער דעם ווירבל-געדריי ;  
פון שניי, וואָס פאַרציט אַלע ביימער און וועגן,  
און ער האָט געשמייכלט מיט פּראַסטיקן וויי.  
בלוט אויפן פּרילינג-גריין, בלוט אויפן שניי.

„מיין האַרץ האָט געקענט מיט געזאַנגען בלויז דינען,  
אַצינד וועלן שטאַרקערע קומען אין ריי.  
די שמים פון דיין קבר אין בלוען באַגינען  
און מיינע געזאַנגען פאַרבלייבן מיט זיי.“  
בלוט אויפן פּרילינג-גריין, בלוט אויפן שניי.

און ער האָט אין טויט ווי אַ קינד איינגעדרימלט,  
צעוואָרפן די אַרעמס: אַט גיי איך, איך גיי — — —  
ווייל ער האָט דערזען אינם שנייען-געווימל  
אַ ליכט-זייל, וואָס פירן וועט אים אין זאָוויי.  
בלוט אויפן פּרילינג-גריין, בלוט אויפן שניי.

1937.

## אויפן קבר פון א פאָעט

פאָעטן, ברידער אין געמיט און אין געזאנג,  
לויטער ווי דער שניי-טאָג און אין ווייסן אַנגעצויגן  
זיין ארון טראָגן מיר אַריין אין זון-פאַרגאַנג,  
זאָל אויפֿלויכטן זיין ליכט אין אונדזערע פאַרוויינטע אויגן.

דיין ליד, וואָס האָט זיך אָפּגעריסן אין דער מיט,  
טראָגט איצט דער פויגל איבער די פאַרשנייטע גריבער,  
מיר נעמען דיך אין אונדזער האַרצן מיט, —  
דיין קבר לאָזן מיר דעם הימל איבער.

דער ווינטערדיקער ערד — דיין אויסגעברענגטן גוף,  
און מיר אבליס טיילן זיך פאַנאָנדער,  
ווי אויף דער טרויער-סעודה מיט אַ ברויט — מיט דיין באַרוף,  
פאַר איטלעכן אַ חלום אויף זיין וואַנדער.

ווי ערשטער שניי, וואס קוועלט אויף בארג און מאל,  
איז צארט און שמיל געווען דיין העלער ניגון, —  
איצט זוכט דיין ליד דרך מיט א יאמערלעכן קול,  
און ווי א הונט פארבלייבט עס אויף דיין קבר ליגן.

ביי דיין געזאנג געציטערט האט דער מאג-שיין ווי א הארץ,  
דו האסט זיך אין דיין בענקשאפט פון דער וואך באהאלטן,  
נאך דיין באווסטזיין איז געווען א בלאנקער שארף, —  
דעם חלף-שארף האסטו אליין אין האנט געהאלטן.

א, דורכזיכטיק באווסטזיין — אומהיימלעכע פֿיין,  
דאס אייגענע פארגיין פארמשפט צו דערקענען,  
דאך וויסן: קיין זאך וועט נישט אנדערש זיין,  
און אז דיין שמאלער גוף מוז ווי א ליכט דערברענען.

די זון האט אויף דיין קבר אויפגעשיינט,  
דער ווינט האט אין די בויער אויפגעהערט צו קלאגן,  
די שטומע בויער בלייבן דיינע פריינט,  
זיי וועלן אונדזער נישט דערזאגטן ווייטיק דיר דערזאגן.

דיין קבר שטומט. די מיטה יאמערט פוסט.  
דיין אפבילד וועט, ווי אין א וואסער-שפיגל שמערן,  
באשטענדיק שימערן אין אונדזער ברוסט,  
און אונדזער ליד וועט שמענדיק צימערן פון מרערן.

1937.

## ווער וועט זיין דער דריטער ?

דעם אַנדענק פון אהרן מאָרק  
און מיכאל נאָמיש.

צוויי קברים בליען אויפן שניי,  
און ווי אבליים איינער אינם צווייטנס אַרעמס וויינען ביטער,  
ציטערן צוויי בוימער איבער זיי, —  
און איך ווי אַ באַשולדיקטער,  
פרעג זיך אַ געדולדיקער : —  
ווער וועט זיין דער דריטער ?

דער שניי אָן אויפהער שיט און שיט,  
און דעקט מיט רחמים צו די נאָקעמע פאַרדאַרטע ריטער,  
צוויי קברים האָבן אויפן שניי-פֿעלד אויפגעבליט, —  
און איך ווי אַ נישט-דאָאיקער,  
בויג זיך אַ הכנעחקער: —  
ווער וועט זיין דער דריטער ?

איר פריינט, פארשנימענע אין מיטן בלי,  
 אין אייער פרילינג האט איר שוין געבליקט פארן שנימער,  
 איך מוילע זיך צו אייך מיט מידע קני,  
 פון ווארמן א פארמאטערמער,  
 פון מויט-שרעק א צעפלאטערמער : —  
 ווער וועט זיין דער דרימער ?

דאס לעבן האט צעשיידט אייך אפט,  
 געהאט האט איר איין טרום, איין גורל און געבימער,  
 ס'האט יעדער אויף דער אויסלייוונג געהאפט.  
 מיט דער זעלבער האפענונג  
 זייט איר איינגעשלאפן יונג —  
 ווער וועט זיין דער דרימער ?

איך רוף אייך ניט ביים נאמען אן,  
 צווישן אייך איך גליווער ווי אין אייז אן איינגעשמידטער.  
 איר רוט אפ שמיל אין ווייסן אנגעמאן,  
 און פילט שוין מער קיין אימה נישט,  
 ווי איך, פאר דער געהיימעניש : —  
 ווער וועט זיין דער דרימער ?

1939.



## ברודער מיינער אין געפאר

דער בארג-שפיץ ציט זיך אויסגעבענקט צום בלא,   
 א שאטן טונקלט אויפן שניי — צום הימל קלעטערט,   
 ארויף! דארט וועל איך אפּווארטן די שעה   
 פון אויפבלי און וועל רוישן ווי א בוים צעבלעטערט.

ס'איז שרייאיך ווי דער שטורעם-ווינט און שטום אזוי מיין לשון,   
 געזוכט האב איך דערלייזונג אין געזאנג;   
 אין לעבן האט מיין מוט זיך אויסגעלאזשן,   
 געלעבט האב איך אין ליד, ווי אין א טייך — דער זון-פארגאנג.

און בין געבליבן בלויז ביי פערזן ווי א בלינדער,   
 וואס ציילט קארעלן שווארצע אויף א שנור אין זיינע הענט;   
 ווי ס'בלייבן טאטע-מאמען פון די קינדער,   
 וואס זיינען זיך צעפארן, — בילדער אויף די ווענט.

דער אפגורנט טיפער איז אין טרוים ווי אויף דער וואַר,  
 אין חלום בין איך שווער געפאלן אין דער נידער, —  
 האב איך ארויסגעכיסן זיך פון חלום צו מיין דור,  
 כאַטש דאָס פארגאנגענע איז בליי אויף מייע גלידער.

דער אַטעם — מילך, דאָס פנים פלאַמט, עס בלענדט דער שניי,  
 ווער קומט עס פון דער צווייטער באַרג-זייט מיר אַנטקעגן ?  
 מיר וואַרפן זיך ווי שטריק אַריבער אונדזער פרייד-געשריי —  
 צוויי אַפגורנטיקע הערצער האָבן אין די הויכן זיך באַגעגנט.

א, ברודער מיינער אין געפאַר, דערלאַנג דיין אַרעם,  
 און לאַמיר זיין אַן אַנשפאַר איינער פאַרן אַנדערן,  
 אין איינזאַמקייט איז גוט זיך אויסוויינען אויף קברים,  
 צום ציל מוז מענטש מיט מענטש איינינעם וואַנדערן.

דער שניי-טאָג האָט אין אונדזער לייב אַריינגעבלויט,  
 און גיסט אַן אונדזער בלוט מיט פראַסט און כוח, —  
 מיר האָבן אונדזער האַפענונג די בערג פאַרטרויט,  
 און אונדזערע געשפאַנטע אַרעמס גלייך ווי פליגל טרוי איך.

מיר האַלטן אונטער דעם געוועלכטן הימל מיט די הענט,  
 דער טונקל זאָל אים מיטן אַפגורנט ניט צוזאַמענגיסן,  
 און ס'קוקט די שקיעה אויף דער ערד, ווי זי וואַלט ניט דערקענט  
 דאָס פייערשטיק, וואָס האָט פון איר אַמאָל זיך אַפגעריסן.

1937.

ללעלל  
ללללל  
ללללל



## אויף ווייס־רוסישע וועגן

העי, עס שלעפט זיך אום א פויער  
איבער אומעטיקע וועגן, —  
וויל ער אַפּטרייסלען זיין טרויער,  
ווי אַ בוים דעם טריבן רעגן.

זיצט אַ פויערטע אַ דארע  
אינם שטרוי-פארפּוילטן וואָגן,  
ס'זאָגט זיי נאָך אַ שוואַרצע כּמאַרע —  
זי וועט זיי אַריבעריאָגן.

ווי אַ גרויאַנקע וואָראָנע,  
זיצט די פויערטע אין וועגל,  
און די הייליקע איקאָנע  
האַלט זי אין די שוואַרצע נעגל.

האלט די פויערמע די מאטקע,  
און דער פויער — האליץ א שיימל;  
ניט קיין ערד און ניט קיין כאטקע,  
ניט קיין גראשן געלט אין ביימל.

ווי דאס פערד וואלט אויך געכליפעט,  
מרייסלט זיך זיין פעל די דינע,  
ס'מרויערן ביים וועג די ליפעס,  
און עס מרערט די קאנעשינע.

ס'האט דער הימל צוגעטוליעט  
א פאריינזאמטע בעריאזקע,  
ווי דער בעטלער אויף דער קוליע  
טוליעט צו די מאטקע-באזקע.

שטייט א מאך-באדעקטער צלם  
אויפן מיטן פון די וועגן, —  
בלייבט די פויערמע פארגולמט  
דורכגעווייקט פון מריבן רעגן.

ס'האט דאס אלטע פערד, דאס סיווע,  
מיד דעם קאפ אראפגעבויגן, —  
בלייבט דער פויער אויך פארגליווערט  
מיט ארויסגעגלאצטע אויגן.

1936.

## צווישן ווילנע און רעקוין

צווישן ווילנע, דער שטיינערנער שטאט, און דעם מאַכיקן דערפל רעקוין,

ליגט ביי דעם וועג, ווי אַ קו אויף אַ לאַנקע, אַ ישוב, שטייט דאָרט אַ שטיינערנע שטול און אויף איר האָט אַ גילדענע קרוין וויס-דומישער שמילער פאַרנאכט אויסגעכישופט.

ס'איז די שטיינערנע שטול פון פאָלט סערטאָמלאַ...די גילדענע קרוין

פינקלט אין מידע פאַרנאכטן און בלויע פאַרמאָגן ; פאַרשווינדן די ראדיאָ-אַנטענעס פון ווילנע און ווינקט שוין רעקוין, דערזע איך דעם דיכטער פאַרבייגיין מיין וואָגן.

פאַרקערעוועט טיפער דער פויער אין זאָמד און מיר גראָבן פאַרביי: — שמיל, וועקט ניט אויף דעם פאַרנאכט און זיין טרוימער. איך ווייס ניט, ווער גייט עס אַרום ביי דעם וואַלד-ברעג — דער מאַי, צי דער פאָלט סערטאָמלאַ צעווישן די בויער ?

דער האַריקער פויער, וואָס איז ווי אַ נאָדל-בוים שמעכיק און גרין, צלמט זיך — און אויף זיין פנים דער צלם בלייבט איבער ; ער ווענדט זיינע רויט-אַנגעצונדענע אויגן אַהין, וווּ ס'גאַלדיקט אַ צלם ניט ווייט פון די דאַרפישע שטיבער.

ביי דעם שטיינערנעם טראָן, דעם באַקרוינטן מיט שקיעה און רום,  
קלעטערט אַ קרייץ אויף אַ קבר פאַרצוימט מיט שטאַכעטן,  
דער פויער דערציילט מיר אַ מעשה פאַרטרוערט און פרום,  
און בעט אויס די וועגן מיט מעשה און אַוונט-געבעטן:

— דו זעסט דאָרט צווישן די כאַטעס, וואָס רוקן אַרויס זיך צום וועג —  
דאָ האָבן צוויי ברידער געוויינט און אַ מאַמע — אַ גרויע אלמנה;  
איז איינער דערהרגעט, דער צווייטער אין תפיסה אַוועק,  
די מאַמע אַראָפּגעלאָזט האָט אירע הענט, ווי די פליגל אַ נאַסע וואַראַנע.

אַ, גאָט, ס'האַט אַ ברודער זיין לייבלעכן ברודער דערלאַנגט  
מיט אַן אייזן אַ מעמפן אין שאַרבן;  
דער הונגעריקער האָט בלוז זיין חלק אין טאַטנעס ירושה פאַרלאַנגט —  
און ניט געוואָלט שטאַרבן.

דער קאַרגער בעל-גוף האָט זיך אַבער ניט טיילן געוועלט  
מיט די פי, מיטן פעלד, מיטן שייער, —  
פאַרנעמט איצט זיין אַרעמער ברודער אַ ברעג פונם פעלד,  
דאָס אַמט האָט פאַרקויפט אַלץ פאַר שטייער.

און ער, דער קולאַק, איז אין קייטן אַוועק אויף אַ צייט, —  
טרויערט די מאַמע ביים שוועל פון איר שטיבל,  
זי קוקט אויס, צי קומט ניט איר זון שוין פון תפיסה באַפרייט,  
און בעט, אַז זיין ברודער אין גרוב זאָל ניט האָבן פאַריבל.

דער האַריקער פויער, וואָס איז ווי אַ נאָדל-בוים שמעכיק און גרין,  
פאַרשטומט... און פון וואַלד, וווּ אַוועק איז דער דיכטער,  
שאַטנט דער אַוונט אַרויס די צוויי פויערשע זין,  
און ס'גייען דעם וואַגן נאָך וועלפישע האַרמע געזיכטער.

1936.



## דער וואלד-וועכטער

דער וואלד-וועכטער מאכט ניט קיין אויג צו ביינאכט,  
דער וואלד איז געבליבן פון קיינעם באוואכט.

ס'איז טונקל און קאלט אין די כאטקעס פון ליים,  
גייען די דערפער מיט העק אין געהיים —

מיט העק ביי דער נאכט אינם פריציטן וואלד,  
דער וואלד-וועכטער הערט ווי עס קנאלט, ווי עס פאלט.

א בויס ברעכט זיך איין דורכן דאך אויף זיין קאפ,  
דער וואלד-וועכטער שפרינגט פון געלעגער אראפ, —

שמיכלט דער וואלד אין זיין פענצטער און שווייגט :  
דאס שמיכלען די שמערן אדורכן געצווייג.

פלוצלונג צעבלויט זיך אַ האַק אינם וואַלד,  
און ווידער אַ בוים אין דער פינצטערניש פאַלט.

כאַפּט ער זיין פערד און ער פליט ווי אַ ווינט :  
דאָס בלויט ניט קיין האַק — נאָר דער הימל-בלוי רינט.

די האַק אַבער פינקלט אויפּמניי אין דער ווינט,  
ביז רוים ווערט דער שוויים פון דעם רייטער, וואָס רייט.

ווי נעגל צערייסט דאָס געצווייג זיין געזיכט, —  
ער רייט ביי זיין אייגענעם בלוט-רויטן ליכט.

אזוי יאָגט דער רייטער אַריין אין באַגין,  
ביז עס נעמט שפינען די גילדענע שפיין

אירע גילדענע פעדים אויף שטאַם און אויף צווייג,  
ביז די קראַץ זיצט שוין אויך אין אַ גילדענעם שטייג.

און אַ גילדענער זייל ווערט אַ יעטוועדער שטאַם,  
און דער טויט-ראַפּן לויכט ווי אַ זוניקער פלאַם,

אויך דער געלבלעכער טרוקענער מאַך ווערט באַגילדט,  
צעדאוונט דער וואַלד זיך אין פּורפור געהילט.

אויף דעם טויאיקן פליין ליגט דאָס דערפל אין גאַלד,  
און דער וועג צו דעם דערפל מיט גאַלד איז באַמאַלט.

דער נאַכט-וועכטער שלעפט אינם וואַלד זיך אַוועק —  
און ס'דונערן טעמפּ אין זיין מוח די העק...

1936.

## די מוטנע וואסערדיקע צויג

די מוטנע וואסערדיקע צויג איז דורכן וואלד אהיים געלאפן,  
א ביין פאר אירע הינטעלעך געטראגן,  
ביים דארפישן מאהילניק האט א וועלפיקע זי אנגעטראפן, —  
א, מוטנע צויג, אומזיסט איז זיך דיין קלאגן.

איצמער ליגן זיי, די בידנע הינטעלעך,  
צונויפגעטוליעט אונטער דעם צעפוילטן טרעפל,  
שטיפן מער ניט מיט דער פאסטושקע און מיט די ווינטעלעך,  
צונויפגעטוליעט ליגן זיי א קעפל אויף א קעפל,  
גארניט ניט געגעסן,  
מאמע איז אוועק,  
בילן שוין פארגעסן,  
אויך דאס קעצל וויגט זיך אויפן עק,  
מיט די וואנצעס שאקלט זי און טרויערט,  
און באדויערט.

און די פויערמע, די גרויע,  
זיצט אן אומעטיקע ביי איר אונטיקער באטקע,  
און איר דוכט זיך: עמעץ וואיעט, —  
די צויג פלעגט לויפן צו דעם יידנס יאטקע,  
אפשר האט זי גאר פארסמט אין דארף א שכן?  
גערעכטע מאטקע,  
אז ווערן זאל ער ווי זיין פארקאן איינגעבראכן!

ווער וועט איצמער אפהיטן די קו,  
דעם גארטן פון חזירים און פון הינער?  
דער שונא לאזט דרך קיינמאל נישט צורו,  
און ווי א וואלף פארטייעט זיך דער נישטפארגינער.

די פויערמע האט נישט געוואוסט, אז ס'איז די צויג געלאפן,  
און א ביין געמראגן פאר די הינטעלעך צו נאגן,  
האט ביים דארפישן מאהילניק זי א וועלפליכע געמראפן —  
און די צויג פאר אירע וועלפעלעך אוועקגעמראגן.

ביז איינמאל האט די פאסטמושקע געמריבן פיטערן  
הינטער דעם געדיכטן וואלד די סיווע שקאפע,  
די פאסטמושקע האט אנגעהויבן ציטערן —  
זי האט געפונען קנאכנס און א לאפע.

האט די פויערמע באוויינט די לאפע און די קנאכנס,  
און דערנאך געמאן זיי פאר די הינטעלעך א ווארף;  
די צויג האט נישט דער ייד דערהרגעט, נישט דער שכן —  
א וואלף האט זיך פארטייעט ביי דעם דארף.

די הינטעלעך זיי האבן הונגעריק ארומגעגריזשעט זייער מאמען,  
אפגעגעסן, האבן זיי גענומען מיט די ביינער שפילן זיך און יאגן,  
געשפילט זיך מיט די ווינטעלעך, דעם קעצל און דער פאסטמושקע  
צוזאמען, —  
דער מאמעס ביינער האבן, נאקעטע, נישט אויפגעהערט צו קלאגן.

1936.

## די ווערבע

איך בין געגליכן צו א ווערבע ביי דעם וואסער-ברעג,  
מיין טרויער אין זיין שפיגל וויל אראפּוואַשן דער שמראַם,  
איך דריי מיין פנים אָפּ פאַרשעמט פון וועג,  
נאָר ס'בלייבט מיין שאַטן א געפאַנגענער אין תהום.

די פלאַנצן ציטערן אין אויפגעבלימער פרייד,  
די בויער שטייען שווייגעוודיקע, שלאַנק און גרין,  
נאָר ווען צו מיר פאַרבלאַנדזשעט שוין די פרייד,  
אַנטלויפט זי ווי פון א פאַרסמער בלום — אַ בין.

אין ווייטן רוישט אַ נאָדל-וואַלד, עס שאַלט אַ פייגל-ליד,  
די ווערבע הויקערט זיך אין כענקעניש און פייז,  
אַ שוואַרצער טרויער ווייט פון דיין געמיט,  
דו איינזאַמע, פאַרוויינטע ווערבע מיין.

די געגנט גליווערט העל, ווי מעש אין זון געבלענדט,  
און גליט אַ צייטיקע, פאַרחלומט-שמיל אין זאַמער רז, —  
אַ ווערבע שטייט ביים טייך מיט אויסגעדרייטע הענט,  
און קוקט, אַן עלנמע, צום פרעמדן גליק זיך צו.

1937.

## זון-אונטערגאנג

דו, זון-אונטערגאנג, דו, מיין גילדענער שפיגל,  
דו צינדסט אן ביים ראנד פון די בלוי-גרינע וועלדער די שמאמען,  
עס רופט מיך צו זיך אַנגעצונדענער וואלדיקער עיגול,  
אזוי ווי ער רופט זיינע פייגל צוזאמען.  
דאס דערפעלע שלאפט שוין פארטוליעט — א משערעדע שאף,  
ווען איך וואלט געווען ווי דאס דערפל פון שנייד-מעסער מיד,  
וואלט איצט אויך צו מיר ווי א בענטשונג געקומען דער שלאף,  
אזוי שמיל ווי א גייער, וואס קומט מיט פארנאכטיקע טריט  
פון זון-אויסגעזאמענע שלאכן;  
אזוי שמיל ווי לבנהקער טרויער, וואס בלייבט נאָכן שניט  
די שמעכיקע געגנט באוואכן.

נאָר וווּ האָט די ווערבע געבליט נים פאַרקריפלט און לאָס?  
און וווּ זיינען וועלדער אָן קאַרטשעס פאַרפּוילטע פאַראַן ? —  
דער אַמעס פון אויפשטאַנד, די שרעק פון פאַגראָס  
יאָגט זיך אַזוי ווי דאָס אונטערגעצונדענע גראָז אויף מיין שפּאַן.  
מיין שטאַטישער טרויער האָט מיך אויף דעם ישוב געבראַכט,  
צו הערן די נאַקעטע קולות פון פעלדער פאַרברענטע.  
איך גוסס מיט יעדן צעפּיבערשן קראַנקן פאַרנאַכט,  
און קלינג מיט די פּויםטן פון פאַרבאַקעס ווי אין אַ קווינע די פערד  
די געפּענטע.

איך האָב דאָ געפונען אין זאַמד אַ פאַרפּראַצעוועט דאָרף,  
וואָס קוקט פון די כאַמעס אַרויס ווי אַ חיה פון שטייג,  
די טרוקענע פנימער פינקלען אַזוי ווי אין פינצטעניש טאָרף,  
דערווייל האַקט מען אַויס אינם פּריצישן וואַלד דאָס געצווייג,  
נאָר איך זע שוין דעם שטורעם, וואָס וואַרצלט אַויס ביימער,  
און די שטאַט זאָגט מיר אָן דורך עלעקטרישן דראַט :  
— צי ווייסטו אין דאָרף, אַז דו האַסט נים קיין היים מער ? —  
דער פּריצישער מאַרק טרייבט מיט העק דינע ברידער פון שטאַט.

דו, גילדענער שפיגל, מיין זון-אונטערגאַנג.  
דאָס שטרויענע דאָרף האָט מיין ערשטן אַריינפאַר באַגעגנט  
מיט שקיעה-טראַכאַס אין די פענצטער... און קלויסטער-געזאַנג  
אויף מיר האָט ווי רעגן אויף ליימיקע גריבער גערעגנט.  
אַ פרוי און דריי קינדער, האַלב נאַקעטע, האָבן געטראָגן אַ טרומנע,  
די זון האָט אַ ליכט אָנגעצונדן אין יעדער פאַרטרויערטער כאַטקע,  
דאָס קאַלכווייסע קלויסטערל האָט זיך צעווייגט אַזוי סומנע,  
דאָס שווייסיקע דאָרף האָט די טרומנע באַגלייט צו דער קלאַטקע.  
אין הייליקן „יאַקאַב-שפיטאַל“ האָט געצאַנקט דער מעזניק,  
די מאַמע האָט דורך די שפּאַרונעס פון פאַרקאַן געלויערט,  
(אין הייליקן יאַקאַב-שפיטאַל איז אַ הייליקער מנהג:  
מען לאָזט נאָר אַ מת אָפּצונעמען אַריין דורכן טויער...)  
איצט האָבן די דריי אָפּגעריסענע קינדער געטראָגן  
דעם ברודערלס טרומנע, אַ קראַנץ און אַ קרייץ נים געהובלט —  
געוואָלט האָט די פּויערמע נאָכדעם די אַרבעט דעריאָגן,  
נאָר ס'האָט שוין דער האַרבסטיקער ווינט אויף די פעלדער געיובלט.

די גרוב פון מעזיניק איז אויך דורכן זומער געווארן פארוואקסן.  
דער מאַכיקער פארקאן ארום דעם מאַהילניק איז לאנג איינגעבראַכן,  
עס האָרען די צלמים ווי ס'גראַפן אין זאמד זיך די אַקסן,  
אַ וואָלף האָט צעווישן די קברים צעריסן די צויג פון דעם שכן.

דו, זון-אונטערנאנג, דו, מיין גילדענער שפיגל,  
עס בלייבט שוין דער האַרבסט-מיקער וואָזש דער לילאווער,  
און טרויעריק קוקט נאָך דער וואַלד דער סאַסנאווער  
דעם איינזאַמען פויגל, וואָס פרוווט שוין צום וואַנדער די פליגל.  
ווען ס'וואַלטן אויך פליגל געווען מיינע אַרעמס,  
וואַלט איך איצט אַריבערגעשוועמען די נאַכט און די צווייגן,  
די הענט אויסגעשפּרייט — בין איך אַבער אַ צלם אויף קברים,  
אַ הילצערנער צלם, וואָס קען צו דעם הימל ניט שמייגן.

1936.



## האַרבעט

דער וועג דער ליימיקער קריכט באַרג אַרויף אין כמאַרע.  
פון האַריוואַנט וואַקסט אויס אַ פויער מיט אַ קריגל  
און בלייבט פאַרשטאַרט, אָן מראה —  
הויכט אויף די כמאַרע אירע שווערע פליגל,  
און קריכט אַראָפּ פון בערגל מיד,  
באווייזט די שקיעה זיך... ווערט בראַנז דאָס קריגל,  
אַ פאַרגאַפּטער שטייט דער פויער —  
און בלייבט אזוי אַ האַרבסטיקער אין מיין געמיט,  
אַ פאַרגליווערטער אין טרויער.

דאָס דערפעלע צונויפגעדרייט איז איינגעשלאָפּן,  
געבליבן איז דער וואַלד אליין אינדרויסן.  
די סטעזשקע איז אין ווילדעניש פאַרקראַכן,  
די פייגל זיינען זיך צעלאָפּן,  
האַט דער וואַלד די צווייגן אויפן קאַפּ פאַרבראַכן,  
און ער שטומט אין בראַך אין גרויסן.

איך ווייס, ער וועט א גאנצן ווינטער,  
צו מיין פענצמער צוגעטוליעט, מאַלן בלומען,  
אין חלום מיינעם רוישן א באגרינטער,  
און אין מיין הארצן א פארשנייטער שטומען.

איצט פירט אראפ די לעצטע סנאפעס,  
פארלאזענע, ווי דארפישע פארשעמטע כלות איינגעבויגן,  
און ווי אין קריג — די מאמעס נאך די כלאפעס,  
טרויערן די לאנקעס נאך די סטויגן.

די ווערבעס ציטערן אין וואסער ווי געשפענצמער,  
און הייבן אויף צו דער לבנה די פארוויינטע אויגן,  
ווי אן ארעמאן צו א באלויכטן פענצמער — — —

1937

## שפורן אין שניי

די וועלדער לויכמן בלוי פון פראסט,  
זיי זינגען — און דאס ליד ווערט איין אויף זייער מויל,  
דאס וואסער קלינגט אין אָזערע פארגלאזט,  
די ווייטן הילכן אויסגעצויגן, דין און הויל;  
מיין שטיבל טיף פארשאטן מיטן שניי,  
גראבט ארויס זיך איינהאָרכן דעם קאלטן ניגון, —  
אך, זיסער עלנא, זינגעווידיקער וויי,  
שווער איז מיר צו זיין פון גאר דער וועלט פארשוויגן.

איך בלאַנדזשע דורך דעם וואַלדיקן, דעם ווייסן טעמפל... הונדערט  
טויזנט בויער

האלטן אונטער מיט די קעפ דעם דאך,  
די וועלט האָט מיך פארגעסן דא... איך בין דער שומר  
פון רו פון אייביקער ... אין איך באַוואַך  
די קילע רוימען, די געוועלכטע פון די אלטע קאמעדראַלן,  
איך טראָג צוויי פייגעלעך — אַ קרבן-עולה;  
די זון גייט באַרעמהאַרציק אויף — און אירע שטראַלן  
דערוואַרעמען די גופימלעך די הוילע.

וואו זייט איר געפלוין, שפערלעך,  
ווער האָט אייך געיאָגט — דער שפאַרבער?  
וואָס האָט איר גענישטערט — קערלעך?  
איינער לעבן איז אַ האַרבער.

עפנט אויף די שרעק-פארגלייזטע אייגעלעך,  
משוכעט אויף זיך, שפערלעך,  
כאטש פליגל האט איר, מיינע פייגעלעך,  
איז אייער פלי געפערלעך.

ווי האט דא געיאגט דאס העזל?  
איך זע די פוסטריט זיינע אויפן שניי פארזייט.  
דא האט עס געזוכט א גרעזל,  
דא — געמענצלט, זיך געשויערט און ארומגעדרייט,  
פלוצלונג האט עס זיך צעיאגט,  
א שפרונג געטאן, ווי עס וואלט וועלן זיך אויף צוויי צערייסן:  
דאס העזל האט פון זיין באהעלטעניש ארויסגעלאקט  
א וואלף... אט ווירבלען נאך די טריט די וועלפישע אויף בלאנקן ווייסן,  
נאך רויכערט זיך זיין אטעם אויפן שניי —  
און מיט א שפרונג האט ער דעם האז פארצאמט;  
עס קלינגט נאך אפ דאס יאמער-אויסגעשריי,  
וואס האט מיין הארץ פארסמט.

דא האט דורכגעפלאמערט ווי א ווינט א סארנע,  
א מענטש האט זי ארויסגעיאגט פון ווארעמען געלעגער,  
האט ער זי דעריאגט?... דער וואלד שווייגט כמארנע,  
און פארשאטן איז די שפור פון יעגער.

איך הויב-אויף טרויעריק מיין בליק: דער טעמפל  
גליווערט קאלט, מיין הארץ ווערט אפגעשטארבן,  
די זון האט אנגעצונדן אין געצווייג א לעמפל,  
און עפעס וואס באנעם איך, עפעס וואס פארשטיי איך:  
ס'איז יעדע וואלד-באשעפעניש א קרבן,  
און אימלעך בערגל — א מזבח.

1937

## פארפריינג

### א.

שיפעט און צישעט א שטאלענע שלאנג אויף געשליפענע שינעס,  
א פיף פון א קאלטער סירענע זאגט אן, לאז איך קום,  
ווישן די וועלדער זיך אויס די פארבעלמעטע אויגן, די גרינע,  
און לאזן דערפרייטע ארויס א געברום.

די וועלדער באפאלן די באן מיט א שטורעם פון זילבערנע שפיון,  
מחנותווין בראדזיען זיי איבער די קניען אין שניי.  
די באן זשיפעט קוים, א צערייזטע אין רינג פון צעפאטלעט ריזן,  
וואס לאזן אראפ זיך אין הארדעס מיט ווילדן געשריי.

— באפריי דעם פארשפארטן — און היידא, דו דאמפיקער ווארעם,  
באווייזט זיך דא מער ניט, איר היימלאזע, שטאלענע הינט,  
הורא! — שרייען בוימער און שליסן מיך איין אין די ארעמס,  
דער לאקאמאטיוו ווייזט א פלאטיקע צונג און פארשווינדט.

סאליוט! — גריסן ערנסט און שטייף די ווייס-לאקיקע כארן,  
מיך רינגלט ארום מיט געיובל א דעמבענער דור,  
און צווישן זיי שפארט זיך דער נאכזוקס, ערשט נעכטן געבארן,  
די שנעקעס נישט אלט נאך קיין דריי צענדליק יאָר.

יאָדלעס צעשויערמע פלייצן אראפ פון א בארגיקן רוקן,  
מיט ליארעם ברעכט פריילעך א וועג זיך א וועלדל פון נים,  
סאָסנעס געווקסיקע קלעטערן איינס אויף דאס אנדערע — קוקן,  
און טרעטן זיך אפ אין געדראנג די צעפארעטע פיס.

## ב.

ארויף בין איך אויף בארגיקן שווארצערדיקן צוקאפן,  
 דער פראסט איז פון מיין לייב ארויסגערוינען,  
 ארום די וועלדער האבן זיך געטראגן אין גאלאפן,  
 דערהיטע פריש, ווי ווילדע פערד-טאכונען,  
 געטראמפלט און געשפרונגען איבער דעם אראפ-האנג,  
 צונויפגעשלאגן זיך ווי שאף אין אימה,  
 און אין דער ווירבלעניש, אין דעם ארויף-אראפ-דראנג  
 האט מיר א בלאנק געטאן די שטיל געהיימע  
 אָזערע ...  
 א בלענדיק אויסגעשלייפט געפריה,  
 די וועלדער שטייען ארום איר אין ראד,  
 זיי שפיגלען זיך און טרינקען זומער-צייט פון איר,  
 און ווינטער היטן זיי איר סוד.  
 פארוואקסן שטומען ארום איר די ביימער — הונדערט טויזנט בנים,  
 און ווארטן, ביז עס וועט די זון צעשמעלצן  
 דעם שניי און גליווער פון איר קוואלנדיקן פנים —  
 דאן ווארפן זיי אראפ פון זיך די פעלצן,  
 און שיקן דעם בומשאץ ארויס אין געגנט — א מבשר:  
 — די סאמעטענע אָזערע איז אויפגעשטאנען.  
 זיי גייען קארעהאד אין קארעהאד ארום דעם וואסער,  
 און מיט די פליגל קלאפן צו בומשאנען.

און ס'טרעטן שוין בויער אין מאכיקע הויכע שמיוואלעס,  
 פארשעמט קוקט דאס געלבלעכע גראז — פארזאצריקער דלות,  
 א ווארצל קריכט אפ א פאר טריט — און צוריק אין דער פינצטער.  
 איצט כאפט א פארקילונג מיט בארוועסע טריט דער געזינטסטער.  
 די שנייבערגלעך רוקן זיך, זוכן זיך וווּ צו באהאלטן,  
 די זון אבער קערט מיט איר גילדענעם בעזעם די שפאלטן.  
 עס בולבעט און שטיפט ערגעץ-וווּ אין פארבארגן א קוועלכל,  
 א וועווערקע רייכט אן א שטאם מיט הנאה איר פעלכל,  
 א טרילערל קרייזלט. עס זעגט דורך דער לופט א סיקארע.  
 דער פיקהאלץ קלאפט מונטער און ווערעמט אויס פלייסיק די קארע.  
 און ס'הארבן אין גראבן די גילדענע פיש, די פאראייזטע,  
 מיט אפענע מיילער און גלויביקע אויגן פארגלייזטע.  
 א קוסט אויסגעצירט אין מלבושים פון דימענטן סאמע,  
 ציט אויס זיינע הענט ווי א קינד צו דער זוניקער מאמען.  
 צעשמייכלט די זון זיך און טוט א צעשמראלטע א קוש אים —  
 און ער ווארפט ארונטער פון זיך די פארשטייפטע מלבושים.  
 זי צערמלט א קארמש — נעמען וואלד-קריכער דארטן זיך זאמלען.  
 זי גיט בלויז א ווונק — הייבט א חרובע נעסט אן צו שטאמלען.  
 מיט ליפן פארהלשטע שפירן איר נאך אלע פלאנצן,  
 און יעדן פארשענקט זי זיך ווי א בן-יחיד אינגאנצן.

## אין אייגענעם דאָרף

א.

פארבלאָנדזשעט האָב איך אינם דאָרף,  
ווי איך האָב געקענט אלע וועגן,  
פארזונקען בין איך ווי אין טאָרף  
אין ליימיקער חשכות... דער רעגן  
האָט איבער מיין קאָפּ זיך געדרייט,  
דער טייך איז אין יאָמער פארגאָנגען,  
ווי אַ פאל-טיר, וואָס הענגט אויף אַ קייט,  
איבער מיר איז דער הימל געהאָנגען.  
געפרוּווט האָב איך גיין — האָט דער שליאָך  
ווי אַ שלאַנג מיינע פוס-טריט פאָרוויקלט,  
געווייקט האָב איך זיך ווי אַ דאָך,  
פארשווענקט ווי אין פּרילינג אַ בריקל.



אַ טרעפל דערמאָפּט האָט מיין טראָט,  
 מיט פּחד בין איך אָפּגעשפּרונגען, —  
 דער קרעכץ פונם ברעמער-דיל האָט  
 ווי אַ שמים צווישן קברים געקלונגען.  
 פון שטרוי-דאָך אַ פוילעניש ווייט,  
 דאָס הייזל געהויקערט און נאָקעט,  
 האַלב בלינד און צעשאַקלט עס שטייט,  
 ווי אַ ראָב דורכגערגנט — און קראַקעט.

איך קלאַמער זיך איין אין פאַרענמט,  
 און שלעפּ זיך אַרויף אויפן גאַניק —  
 אין ווינקל שטייט נאָקעט אַ מענטש  
 און וואַשט זיך אין רעגן מיט תענוג.  
 ווי דער הויז-ווירט, וואָס פוילט אין דער ערד,  
 וואַלט ביינאַכט זיך פאַרגנבעט אין ישוב ,  
 דערזען האָט ער מיך — און ער ווערט  
 אין אַ מאַכיקן האַלץ-זייל פאַרכישופּט.  
 און טוט וואָס מיין האַנט אַ באַריר,  
 צעשרייט עס זיך , צוקט פון יסורים, —  
 די לאַדנס, די פענצמער, די מיר  
 האַבן הערצער באַקומען אין שמורעם.

## ב.

ביסלעכווייז טויכט אויף א געסל, א ראג,  
ס'ווערט העלער פון רגע צו רגע,  
פון הימל-ראנד זילבערט ארויס דער פארמאג,  
און רייסט זיך דורך בליענע ברענגעס.  
די פינצטערניש ווערט ווי א שפינוועבס צעפליקט,  
די שאטנס צעקריכן ווי שפינען,  
דאס דארף אטעמט אפ פון דער שרעק, וואס געשטיקט  
האט אים ביז צום באגינען.  
עס פאריעט פון טאלן און גריבער,  
ווי ס'דאמפט אויס פון קערפער א פיבער,  
און ס'לויכט אויף דער טייך ווי געדאנקען  
געלייטערט אין שטערן פון קראנקען.  
ווען די געפאר איז אריבער.  
פון בארג-שפאלטן פויזעט א רויך,  
ווי ס'קריכט א געשלאגענער הונט  
פאמעלעך אוועק אויפן בויד,  
און אימלעכער שפאלט איז א ווונד,  
וואס שווייסיקט ארויס אלע סמען.  
עס וויקלען די נעפלען זיך הויך,  
און ווערן בריליאנטענע פלאמען.  
די זון אין פארמאגניקן גאנג  
רופט די ערד ווי א מאמע צו זיך,  
און די ערד-קויל מיט פייגל-געזאנג  
לויפט דער זון נאך אין גילדענע שייך.

## ג.

מײן זוניקע בענקשאפט,  
געלאזן האָסטו דינע פייליקע שטראלן  
אין מיר — און אַנטלאָפן,  
געשוידערט האָב איך אין דער נאַכט — און געפאלן  
אין שוואַרצע איין-סופן.

מ'איז געבליבן דיין שקיעה  
אין מיר, ווי אין ברונעס אַ ליידיקער עמער —  
און דו ביסט אַנטלאָפן;  
געשריען האָב איך ווי די דורשטיקע לעמער,  
געבלאָדזשעט אַן האָפן.

איצט שטרעלסטו אין מורח,  
און מ'פלאַמערן בלאַנד דינע ווייצענע צעפּ,  
דיין פנים איז האַלב נאָך פאַרבאָרגן, —  
נאָר מ'לויפט שוין דיין שמייכל אַרום אויפן סטעפּ  
ווי אַ פוקס אין פרימאָרגן.

דאָס הייזל, מײן נאַכט-שרעק,  
קוקט היימיש מיך אָן מיט צעפינקלטע שויבן;  
וואָס האָט דיר געשראַקן?  
און מ'רוישט איבער איר ווי אַ משאַמע פון טויבן —  
אַ בעריאָזע מיט זיידענע לאַקן.

און מ'חוזקן שטרעלן:  
דו האָסט אין דיין אייגענער דאַרף-גאָס פאַרבלאַנקעט,  
פון אימה און איבל  
האָסטו ניט דערקענט אין דער פינצטער דיין לאַנקע —  
און דאָס אייגענע שטיבל.

## ד.

עם ליגט אויף די טויאינקע פעלדער א שלייער,  
די זון האט פון זיך אויסגעטאן אים,  
און ווער ס'זאל גיט זיין דער פארטאגיקער גייער,  
פארהילט ער אין שלייער זיין פנים.

דעם וואנדערער יאגט דורכן כוואליקן קארן  
א מחנה פון שיכורע בינען.  
די זון האט בכיוון איר שלייער פארלארן —  
א וואנדערער זאל אים געפינען.

ער גייט און עס פערלט זיין בארד, זיינע ברעמען,  
אזוי ווי דער טוי אויף די פלאנצן,  
וואלט ער זיך אצינד פאר זיין עלטער נישט שעמען,  
וואלט ער זיך אוועקגעלאזט מאנצן.

ער שפאנט, ביז ער איז מיטאמאל זיך מיטשט:  
וואס האט ער פארטאג זיך צו איילן?  
ווער איז ער דער גרויסער קאלירן-מכשף,  
וואס האט ווי פארבישופט די מיילן?

עס קאכט אין די בערג א געמיש פון קאלירן,  
דער טייך, ווי א מיידל פארהנדלט,  
לויפט בארוועס דורך לאנקעס... די קוועלכעלעך פירן  
א שמועס מיט אימלעכן שטיינדל.

עס ציטערן סמרוניק די וויימן די בלויע,  
און ס'פינקלט דאס גרינס אויסגעזאמן.  
דער גייער פארויכערט און טראכט מיט הנאה:  
די תבואה איז היי יאר געראטן.

נאָר ס'איז אים פאַרדראַסיק: ווען ער איז נאָך זוכה  
דעם פאַרבן-מכשף צו טרעפן, —  
ביז ער קומט אַרויס פון די זאַנגען די הויכע,  
און ברייט טוט זיין האַרץ זיך אן עפן:

די זון!... און ס'באַנעמט דער פאַרטאַניקער גייער  
דעם כישוף, וואָס הענגט אױף זיין פנים :  
די זון אויסגעטאָן האָט איר גילדענעם שלײער  
און שטיפעריש-צארט אַנגעטאָן אים.

## פרייד אין איינזאמקייט

א.

די זומער-געסט, זיי זיינען זיך צעלאפן,  
ניטא שוין מער קיין ברוינע זומער-קי,  
אז איך בין איינמאל אינדערפרי ארויסגעלאפן  
זוכן שוואמען אינדערפרי,  
האב איך שוין קיינעם ניט געטראפן.

אויסגעקוילעט האבן זיי א דארף — אזעלכע פרעסער !  
געפליקט מיט פעטע פינגער יונגינקע קורטשענמקעס,  
אליין געיאגט זיך נאך די עופות מיטן מעסער,  
און תאוהדיק געצאפלט, ווען געצאפלט האבן ווענטמקעס.

חיילעך מיט מאניקירטע נעגל, —  
 געוויגט זיך אין האמאקן, ווי אין שפינוועכס — שפינען,  
 ביים וואסער זיך געפרעגלט,  
 און געוואלגערט זיך אין קארן ביז באגינען;  
 די אלטע גענעצן ביים אונט-טיי,  
 מען רעדט פון קיך, פון שכנים און פון מארגנדיקן וועטער,  
 עס שמעקט פון דארף מיט היי,  
 מען פרעגלט איינגעמאכטס אויף שפעטער,  
 א כעס האט מיר ארומגענומען:  
 גענוג פארשפילט די נעכט אין קארטן,  
 געשטיקט זיך פון געלעכטער און געקושט זיך אינס גארטן,  
 ארויס! — האב איך גענומען ווינטיק ברומען,  
 און זיך געטאן אויף זיי א וואָרף, —  
 זיינען זיי צעלאָפן זיך — און מיטגענומען  
 אלע בלומען פונם דארף.

האלב נאָקעט מיט א גרויסער באַרד,  
 ליג איך אויף מיין בעט און קוועל פון תענוג,  
 פאַרכלינע זיך מיט מילך פון קוואַרט,  
 און קוק, ווי ס'ווייקט דער רעגן מיין צעבוילטן גאניק.  
 דער רעגן פאלט ווי מעסערס קרומע,  
 און שניידט די פעלדער, שניידט די אָפגעוועלקטע בלעטער,  
 די וועלדער סטארמשען פינצטערע און שטומע,  
 איך ליג ווי אין א שוויס-קאסטן פון קלעצער און פון ברעטער,  
 דעם שטורעם האב איך פון די קייטן אָפגעלאָזן:  
 שפיל אויף, מיין שטורעם-זויגט, דיין אומעטיקן אימפעטיקן ניגון,  
 אז אלע ביימער זאלן מיט געיאָמער זיך צעווינגן,  
 און וויינען זאלן אלע גראָזן.  
 דו האָסט די פייגל און די זומער-געסט פאַרטריבן,  
 און אויך די פויערים אין דארף אריינגעיאָגט,  
 איך האָב זיך שוין פון אומעטום אַרויסגעקליבן,  
 און בלויז מיט זיך אליין געבליבן,  
 דאָך נאָגט אין האַרץ און נאָגט.

שפיל אויף דיין שמורעם-ליד, מיין ווילדער ווינט,  
 עס מוליען זיך צום פעלד די גארבן,  
 ווי ס'מוליעט צו דער מאמען זיך א קינד,  
 וואס וויל ניט שטארבן.  
 צעווארף די סנאפעס און די סטויגעס היי  
 אין אלע זייטן מיט א ביז געשריי.  
 בלאז שטארקער אין די צווייגן,  
 אויב די ביימער קענען ניט ווי פייגל פליען,  
 אויב זיי קענען ניט צום הימל שטייגן,  
 זאלן זיי איצט שרייען, ווי זיי האבן קיינמאל ניט געשריען, —  
 מיין הארץ קען מער ניט שווייגן.

דונערס ברעכן זיך ווי פעלזן-טרעפ ביים האַריוואַנט,  
 ס'לופט אן א וואַלקן ווי א הייסער רייטער,  
 ער זעט די שטיבלעך אויסגעלייגטע ווי הרוגים אויפן פראַנט,  
 און טראַגט אַוועק זיך ווייטער.  
 כמאַרעס פלאַקערן ווי בערג מיט פייערדיקע שפיצן,  
 איך וויל אַרויף אויף העכסטן שפיץ און שרייען,  
 דער הימל לאַזט אַרונטער זיך אויף בליצן,  
 דער הימל קומט די ערד באַפרייען.  
 א, שמורעם-ווינט, איך טראַג אַנטקעגן דיר מיין האַרץ,  
 ווי ס'טראַגט דער ים דעם גאַנצן אַפגרונט אויף א שויםען-שפיץ,  
 ס'איז שוואַרץ אַרום מיר, שוואַרץ,  
 נעם מיך אויף דיין בליץ !  
 די לאַנג דערוואַרטע שעה האָט אויסגעבראַכן,  
 די כמאַרעס האַבן זיך אליין מיט בליצן דורכגעשטאַכן,  
 געשמילט די ערד פון טויזנט ברוסטן.  
 א גאָט האָט אין דער הויך געטאַנצט אין פלאַם,  
 געלעקט די ערד מיט פייער-צונגען,  
 און די ערד האָט ווי אַנוסטן,  
 ווען זי איז נאָך אליין געווען א פייערדיקער ים,  
 געזונגען — — —



## ב.

די וואסער-גלעקער האבן אפגעשטורעמט,  
און איך, וואס האב געקאכט ביז טיפסטן דנא,  
בין איצער אויסגעלייטערט, בלא, —  
די וואסער-גלעקער האבן אפגעשטורעמט,  
און איך בין מיד, וויל רו,  
איך מאך די אויגן צו —  
און ווען איך עפן זיי, האט זון-פארגאנג שוין אויפגעטורעמט  
פון וואלקנס א באגילדטן מינארעט.  
דו מזרח-לאנד, מיין בענקשאפט לעגענדארע,  
מיין חלום האט דיך אויסגעפורעמט  
פון א כמארע :  
אין מיטן פון פאלאצן מירמלנע א מינארעט,  
און פון זיין טורעם רופט א שמים א שמילע  
צו דעם פארנאכטיקן געבעט.  
איך בין אין מדבר ווייט און קני צו אונג-תפילה.

אללא, א, מאהאמעד,  
לאז מיך לייענען מיין לעבן אין דיין גליאיקן קארען.  
אין לעבן פון א יידישן פאעט  
איז מדבר, קריג און שטורעם אויך גענוג פארען.  
אללא, בענטש מיך מיט דיין גנאד,  
לאז מיך טרויערן מיט א קארעוואן  
פון שווער באלאדענע און קלינגענדיקע קעמלען.  
לאז מיך לייענען דעם היראגליפן-סוד  
פון אייביקייט אין איינגעקארבטע פעלזן;  
לאז מיך אין דעם שאטן פון א פאלמע דרעמלען.  
אין מיין חלום דיין נבואה העל זען.

דו, שטיינערדיקער, אויסגעשטרעקטער ריו !  
 אויף מיילן טויזנטער דו גלאַצסט, שאַקאלן גראַבן אין דיין האַרץ,  
 געשמידט צום האַריוואַנט מיט הענט און פיס,  
 אַטעמסטו פאַרשטיקט און האַלטסט אין מויל אַ בוימל אַ פאַרדאַרטם.  
 עס פאַלט אויף מיר דיין שטילקייט ווי דער שאַטן פון אַ פליגל,  
 און איך דערווע מיין היימלאַנד אין דיין זון-גלי ווי אין שפיגל.  
 פאַרשיכורט מיך ניט, וואַלקנס, מיטן שפיל פון כישוף-פאַרבן,  
 פאַרשלייערט ניט מיין בליק מיט פורפורנע געוועבן, —  
 איך מוז זיך אומקערן צו מיינע אַרעמע, פאַרוויינטע גאַרבן  
 און צו מיין לעבן.

דער וואַלד אַרום מיין שטיבל, רונד אַרום,  
 דורך מיינע פענצטער רופט מיך : קום שוין, קום,  
 צו אַן אַראַבער פעלט דיר נאָך אַ פערד, אַ האַרעם און אַ טשאַלמע,  
 וואָס בעטסטו צו אַללאַ ביים זון-פאַרגאַנג,  
 אַ סאַסנע אַ ווייס-דומישע רוישט שענער פון אַ פאַלמע,  
 די וועלדער וואַרטן אויף דיין פרייד-געזאַנג.

די וועלדער, די וועלדער, זיי נעמען זיך אן פאר די הענט,  
און מאנצן דעם אורמאנץ פון אנהויב באשאף.  
דעם אורמאנץ פון מענטש, וואס האט פייער דערקענט —  
און דאס פייער געמאכט פאר זיין שקלאף.

די וועלדער, די וועלדער, זיי בלאנדזשען פארביי האריוואנאן,  
זיי קומען און גייען — פון וואנען, ווהין?  
די, וואס וווינען אין ווייט, מראגן קאפ-טיכער בלויז און די וואס  
אין נאנטן —

שטייען פארוויקלט אין גרין.  
עס שמורעמט א וואלד א געדיכטער אראפ פון א בארג,  
לויפט אים א וועלדל א יונגער אנטקעגן.  
איז אריין אינדערמיט א געהויקערמע לאנקע, און בלויז אויף איר קארק  
שטייט איינזאם א בוימל און פרעגט ביי די וועגן.

די וועלדער, די סלאווישע, האלטן נאך איצט אין איין וואנדערן  
איבער די שמרעקעס פון ווייט-רוסלאנד, איבער די וועגן פון לימע,  
זיי קוקן אריבער מיט בענקעניש איינער צום אנדערן,  
און יעדער פון זיי מראגט א שקיעה — א הארץ א צעגלימע.

די וועלדער, די וועלדער, זיי האבן זיך איבער די ווייטן צעשפרייט,  
ווי קריגערשע שבטים אין פעלד ערב שלאכט,  
און ביימער ווי וועכטער צעשמעלט אויף די וועגן: ווער גייט עס,  
ווער גייט

אין דער נאכט, אין דער נאכט?

די וועלדער, די וועלדער, זיי רוישן ביינאכט אויף אסיפות,  
אזוי ווי ביים אפפלי אין הארבסט די באמשאנען:  
— מען ברעכט און מען גולט די סודות פון אונדזערע היילן די טיפע,  
לאמיר אוועקגיין פון דאנען!

ווי לאנג וועלן מיר דא נאך הימין די כאטשקעס פון שמרוי,  
 און עסן דעם רויך פון די באנען?  
 איר, וועלדער, געהילמע אין שווארץ און אין גרין און אין בלוי,  
 לאמיר לאזן זיך שפאנען!  
 און די דערפער? — זאלן זיי בלייבן אינדרויסן,  
 הייצן די אויוונס מיט טארף,  
 וואס זיינען מיר, יאגד פאר דעם פריץ דעם גרויסן?  
 וואס זיינען מיר, האלץ פארן דארף?...?

אזוי רוישן וועלדער ביינאכט אויפגעשמורעמטערהיים,  
 פארטאג אבער האבן זיי ליב זיך צו מודען,  
 און ווען זיי דערזעען, א פויערל אקערט און זייט,  
 הויבן זיי אן מיט די קרוינען צו הוידען.  
 און ווען זיי דערזעען די שטיינער די מאכיקע,  
 וואס ליגן צופוסנס פון זייערע ווארצלען שוין הונדערטער יארן,  
 פארשעמען זיך דעמלט די זקנים די קנאכיקע:  
 ווי פאסט עס צו וואנדערן זיי ווי ציגיינער-טאבארן?  
 און ס'ווערן זיי נענטער די גרויע פארקאנעס, די שמרויענע דעכער,  
 די פריידיקע הויכע צעכוואליעמע פעלדער,  
 ווו ס'גייט אויף דער קארן אלץ העכער און העכער  
 אויף ערד, אפגערייניקט פון וועלדער.

און מחנות גיבורים אין זון-אונטערנאנג שטייען ווקסיק צעשמעלט,  
 און קוקן פון אונטער די גרינע פארוואקסענע וויעס,  
 ווי ס'ווערט א שטיק גינגאלד דער מאכיקער שטיין אויפן פעלד,  
 ווי ער וואלט געוועזן אן ערדענע שקיעה.  
 און דער פויער, וואס ווארפט אויף זיין וואגן דעם שמרוי,  
 בלייבט שטיין מיט דער ווידלע פארגאפט,  
 און דאס פערד בויגט זיך אן צו די גראזן אזוי,  
 ווי עס וואלט געהערט, ווי עס ריזלט דאס זאפט.

1937.

ד' אדר א' תש"פ



א.

מיר זיינען ארויס אויף פארמאגיקע וואסערן  
זוכן דאס גליק.  
א שטראם אין געלויף האט פאר אונדז געמאכט מסרן,  
אז טיף אין די דעמבענע וועלדער פארבארגן  
פינקלט א קאלט-בלאזער שייטער —  
די אָזערע,  
דער שטראם האט זיך דארטן געלייטערט;  
איצט איילט ער זיך ווידער אהין אין פרימארגן  
צוריק, —  
שווימען מיר אויף די פארמאגיקע וואסערן,  
זוכן דאס גליק.

פריילעך און היימיש שפרינגט אן אונדז אנטקעגן,  
 אזוי ווי א קעלבל, דאס הויז אויפן בערגל,  
 א פויערמע קניט אויפן קרייץ פון די וועגן,  
 עס האלדערט, עס גענדזלט און גערגלט,  
 עס פאטשט מיט די פליגל א האץ,  
 דער טאג נאך זיין דארפישן הרגל  
 הייבט זיך שוין אן.

דאס הייזל לויפט נאך אונדז מיט בלענדיקע שויבן —  
 און בלייבט הינטערשטעליק.  
 עס ציט דורך א זיידענער שמורעם פון טויבן,  
 ס'איז זוניק און טרעליק;  
 ווי א טויב בין איך פול מיט געפלאטער און קנאה,  
 איך וויל מיט מיין הארץ און מיין ליבשאפט זיך טיילן,  
 האב איך זיך געלאזן דאס גליק אפגעפינען  
 אויף מייכן דורך גרינע געבלעטערטע היילן  
 אין בלויען באגינען.



## ב.

א בעריאזע-וועלדל פלאפלט פריילעך, ווייסע שטאמען  
ווי וועשערנס די קליידלעך ביז דער העלפט פארקאשערט;  
דערזעט דאס וועלדל אונדז — דאס פנים נעמט אים פלאמען,  
דער שטראם ווערט אויך צעטומלט און געשלענגלט,  
א רגע דרייט ער זיך, ווי ער וואלט זיך געקוויינקלט,  
און טראגט זיך ווייטער א פארשמייעט-ראשער.

ער טראגט זיך איבער גרינע פלאכע פליינען,  
אים קומט אין וועג א געלער זאמדיקער שיפוע,  
וואס טראפנט גאלדיק, ווי די זון וואלט וויינען, —  
דער שטראם, דער אנגעבלאזענער בעל-גאוה,  
אין בלויען רינג פון וועלדער קומשעראווע  
מוז שפרינגען, ווי א פערד פון ענגער דוהע.

די זאמדיבערג האבן זיך צערוקט און אויפגעריגלט —  
א פעלד, באפעלקערט מיט שטאלץ-פיסיקע באטשאנען,  
דער הימל דרייט זיך ווי א קיילעכדיקער שפיגל,  
מיט אלעמען אייניגעס און מיט אימלעכן באזונדער;  
דאס הארץ איז נאך נישט אנגעזעטיקט מיטן ווונדער —  
און ס'רייסט אונדז שוין אוועק פון דאנען.

א ווערבע האט פון ברעג ביז ברעג זיך אויסגעבויגן,  
זי וויל מיט אירע ארעמס אונדז דעם וועג פארצאמען,  
דאס וואסער שיסט אריבער אין א רעגנבויגן,  
און פויזעט אויפן בויך מיט א פארווארגן ברומען. —  
די ווערבע צימערט: זי וואלט מיטגעשוומען,  
נאך קען ניט אפרייסן זיך פון דער ערד — איר מאמען.

און ס'זופט דער שטראם די וואַרסטן גיריק,  
דאָ טונקל און דאָ זוניק ווערט אויפן געמיט אים.  
ער חנדלט זיך און שפילט זיך פילקאליריק,  
דרייט אום זיך פוסט-און פאס, ער גראַבט אויס בוכמעס,  
פארלירט די ריכטונג אין געדיכטעניש און זוכט עס,  
און ס'טאנצט דאָס שיפל האַסטיק נאָך זיין ריטם.

ג.

„האפענונג“ — שטייט אָנגעמאַלט מיט רוימע אותיות אויף מיין שיפל.  
אין מיין האַרץ איז איינגעקריצט ווי מיט אַ גריפל —  
„שטורעם“.

אַך, עס שלאָפט דערווייל מיין האַפענונג און ברייט אַ בשורה,  
ווי אַ פויגל מיט דעם שנאָבל אין די פעדערן פארנורעם.

ווי לאַנג וועל איך נאָך וואַנדערן דורך נעפלען און מונעלן,  
שפּרינגען איבער שמיינער, מאַנצן איבער וואַסער-שוועלן? —  
קום, אַ, שטורעם!

מיין האַרץ וועט דיר אַנטקעגן שלאָגן מיט אַ פריידיקן אַנטציקן.  
ווי אַ יונגע שוואַלב, וואָס נעמט די איי-שאַלעכע צעפיקן.

אין וואַסער-גראַז פארפלאַנטערט קען איך נישט דעם וועג געפינען,  
וואַרצלען אַרום מיר ווי הונדערט-פיסיקע פארדארטע שפינען, —  
קום, אַ, שטורעם !

צערניס די נאכט, וואָס איז ווי פון געצווייג אין מייד אַראָפּגעפאלן,  
און לאַז מיך מאַנצן אויפן שוים, ווי אויף קינזשאַלן.

א דומפער ריח שלאגט פון דער באבלעטערטער פארהוילעניש,  
 עס טריפט די זון פון גרינער פוילעניש, —  
 קום, א, שמורעם!  
 שטוים ארויס מיט אימפעט אונדזער שיפל פון די פלאכן,  
 און לאז אונדז אויף דער ברייט מיט א פארכאפטן. אטעם לאכן.

טויטע וועלדער, ווי א מחנה בלינדע, טאפן אינם אויר,  
 פארוואקסן מיט לישייעס, דורכגעשימלט, שווארץ פון זשאווער, —  
 קום, א, שמורעם!  
 שלאג אריין דין בליץ-געלעכטער אינם כמורנעם שווייגן,  
 די וועלדער זאלן ברומען ווי די היות אין די שמייגן.

דאס וואסער בלעזלט זיך ווי ווייסלעך פון ארויסגעפלאצטע אויגן,  
 אלע טייך-פארזעענישן לייגן אין מין הארצן אפ די רויגן, —  
 קום, א, שמורעם!  
 וועק אויף מין האפענונג, וואס ליגט צונויפגעבייגלט  
 און טראגט מיר, האפענונג און שמורעם, מינע טרייע פייגל !

ד.

די אָזערע! כ'וויל אויסשרייען — און קען נישט... שמום.  
א בלאַזער שפיגל, א געשליפענער, מיט גאלד אַרום,  
די זון הענגט ווי אַ גלאַס אין גלעזערנעם קופּאַל,  
און אַפּגעשלאָסן איז די וועלט — אַ קיילעכדיקע דינע שאַל.

די אָזערע, וואָס האָט מיין דרימל ביי דער נאַכט געשווענקט,  
און איך האָב זיך צו איר געצויגן אויסגעבענקט,  
האַט אויפּגעדעקט זיך מיט אַ שמיכל אין דער גאַנצער ברייט,  
און אויפּגענומען אונדז מיט צימערדיקער שטילער פרייד.

זי האָט געשוויגן און ניט אַנגעזאָגט, אז זי איז נאָנט,  
די ראָד-געוויקסן האָבן אונדז פאַרשטעלט דעם האַריוואָנט,  
און פּלוצלונג אין מיין בענקשאַפט און מיין חלום דורכגעגליט,  
איז זי געבליבן רואיק שטיין אין מיין געמיט.

## ה.

כישוף, כישוף, גרינער שפיגל,  
מיט דיין שיין, —  
א מאמע וויגט איר קינד אין וויגל  
ניט פארחלומטער און טיפער,  
ווי דער תהום פארוויגט דעם שיפער —  
וויגט אים איין.

דער הימל האט זיך אנגעבויגן  
שטיל און בלוי, —  
א מיידל קוקט נישט אין די אויגן  
פון איר יינגל אין זיין דרימל,  
ווי אין פנים מיר דער הימל  
מילד אזוי.

אין מיין חלום זשומט א מלאכל —  
א פליגעלע.  
קושט און גלעט מיך ווי א שטראלעכל:  
מיין גוף איז שמאל, די פליגל גראַזיק,  
און א טוי-קרישטאל — מיין גלאַזיק  
וויגעלע.

גאָף איך, און א שמייכל בלאַנדזשעט  
אין מיין בליק;  
ביז מיין בליק ווערט אויך פארבראַנעט,  
שטיל. אלץ גאלדיקט און אלץ זילבערט,  
ביז אפילו אויך א מילב ווערט  
זאט פון גליק.

שוויים, מיין באשווירענער גליק-זוכער, שוויים  
צו דעם אינדול דעם גרינעם פון פרייד — צו דעם זילבערנעם טרעפל,  
זיס איז די טיפע פארהוילענע שמים  
פון גריך-האריקן אפגרונט, וואס קושט מיך און פרעפלט.

זער שמראם איז א פידל, מיין שיפל — א סמיק,  
די רינגען אין וואסער ארום טראגן ציטריק פאנאנדער  
די שמילע, פארהלומטע, ווייכע מוזיק,  
און אויך דער דין-סמרוניקער הימל זינגט מיט אין מיין וואנדער.

א גליטש טוט זיך איבער מיין פנים א וואלד,  
א בליץ טוט א כוואליע — עס לויפט איבער מיר דורך א שאטן;  
די כוואליע צעקרישלט אין זון און צעפאלט —  
דאס האט זיך אין תהום א שמאראגדענער פאלאץ צעשאטן.

שוועב, מיין שמאל-נאזיקער טייך-יעגער, שוועב,  
זוך פון דער שמילקייט ארום די בורשמינענע פליינען,  
וואס רוישן געהיים אינם פלאנצן-געוועב,  
און פארבישוּפן די פיאַלעמענע וועלדער מיט זייערע חנען.

איך וואך מיט א האלב צוגעשלאסענעם אויג,  
און וויג זיך אויף רוקנס פון שעפסן אלץ ווייטער אן ענדע,  
דאך וואך איך, ווייל גיט זיך מיין שיפל א בויג,  
פאל איך אין אפגרונט אריין פון דער בלויער לעגענדע.

איך האלט נישט לענגער אויס די פרייד,  
און א פארבלענדמער גיב איך ראש א זעץ זיך אויף אין שיפל:  
זאג מיר, גומער ברודער, דעם באשייד,  
וואס איז עס פאר א שפיל פון גרין און בלא  
אין שמילער גאלדענער פארמיטאג-שעה?  
און וויפל איז דער שיעור צו ברוינען אויף דער זון די גלידער, וויפל?

פון רוקזאק נעם ארויס דעם פייפאל,  
און פינגער אויס א ניגון אויף דער ליימענער און פראסטער אקארינע,  
א מאנץ מאן אויפן וואסער וועט דער ווידערקול,  
א שושקע מאן זיך לייכט מיט דעם משערעט,  
א פלי מאן צו די צווייגן — און העט, העט  
אוועק קרייזן אין די געדיכטע וועלדער, די געהיימע, גרינע.

אלץ גליווערט אויסגערייפט און זוניק-קלאר,  
נאר מ'שטייט די וועלט, ווי אין דער אַזערע, קאפויער אין מיין שארבן,  
איך טאפ אלץ אן מיט מיינע הענט — מ'איז וואר,  
דאך איז מיר יעדע זאך א שטומער מוד,  
און ווייסטו שוין די נעמען — וואס איז דער יסוד,  
וואס בינדט אלץ אויף איניינעם, ווי א פויער זיינע גארבן?



ווער בין איך? — רוף איך אין דער ווייט.  
 „איך!“ — ענטפערט א פילשטימיקער פארהוילענער פון אלע זייטן.  
 צעטומלט קוק איך אין א יעדער זייט:  
 „איעקא?“ — שריי איך, ווער און ווו ביסטו?  
 די שטילקייט פלאצט, עס דונערט: „דו!“  
 און אין די וועלדער הילכט די פרייד פון אור-גן-עדן-צייטן.

מיין חבר חלומט אויפן פיפל — און זיין ליד  
 וויגט זיך ווי א בלאער זייל; ס'איז זוניק, שטיל און פריי איז,  
 די זאמד-ברעגן, וואס גליען פויל און מיד,  
 הויבן אויף די קעפ פארגולמטע ווי קי,  
 זיי גיבן נאָכן פיפל זיך א צי,  
 און אויך די וועלדער רוקן צו זיך ווי פארכישופטע געשמילטע חיות.

די אַזערע ווערט גרוי-געהאַרטעוועמער שטאַל,  
 א וואַלד קריכט פון דער טיף אַרויס . . . און דאַרט ווו איך האָב נאָרוואַס  
 געזוכט דעם אומבאַקאַנטן פון מיין ווידערקול,  
 פינקלט דורך א הייסער, ברוינער גוף,  
 בלעטער-שאַרף, א שטילער פיף, א רוף,  
 ווי ס'וואַלט א יונגער גאַט אין דער געדיכטעניש אַרומגעקלעמערט  
 באַרוועס.

## ח.

דער אפגרונט קלאפט מיט דימענטענע פינגער  
 אין מיין שיפל: — רא-טא-טא-טא,  
 איך בין דיין גורל-ליד, איך בין דיין זינגער —  
 רא-טא-טא-טא.

איך בין דער טויט מיט גרינע אויגן,  
 שטורעם איז מיין ברוסט,  
 פארסמט איז דער, וואס האט געוויגן  
 פון מיין לוסט.  
 הער, ווי סודותדיק די וואסער-הימלען  
 ענטפערן דעם אויבערפלאך;  
 פארזינק נישט ווי א קארטש אין דרימלען —  
 זיי וואך!

דורך אונטערערדישע פארהוילענע געוועבן  
 קוועל איך, פלייץ און ריזל  
 צו דעם אויבערפלאך, צו ליכט, צו לעבן,  
 טויגעפערלט איז מיין הויט,  
 נאר מיין נאפל איז פון קיזל —  
 אין מיין בויך איז טויט.

קראנק בין איך פון די באשעפענישן.  
 צעטומלט פון די פלאנצונגען אין מייע תהומען,  
 פול מיט קריפלען גרוילנדיקע,  
 מיט קאלירטע רעמענישן, טרעפענישן,  
 פול מיט ווילדענישן פוילנדיקע  
 אן א נאמען.

איך שטיל די וואַרצלדיקע ערד פון טויזנט שפונטן —  
און ווער אליין פון דורשט פארברענט,  
איך ברען פון דורשט, פארשטיקט אין מיינע גרונטן, —  
מיט אויסגעשפרייטע הענט.  
און רונדיקע, ווייס-ראַזע קני  
פיבער איך נאָך תענוג  
אַ גאַנצע נאכט ביז אינדערפרי,  
און ווער פון זון געפייניקט.

אַן קליידער, מיט צעהיצטע היפטן.  
רויש איך דורך די וועלדער, לויף איך און איך פאל אויף ברעגן,  
מיט אַ בליק פון זיסן שוידער אַ פארטיפטן  
זוך איך... און באַרעגן, וועמען איך באַגעגן  
מיט דער מילך פון מיינע בריסט די פולע,  
איך קוש אים אויס דאָס האַרץ און מורמל שיכור,  
אַ פאַרבענקטע און אַ דולע:  
„קום צו מיר, צערייס מיין לייב אויף שטיקער,  
אייביק בין איך ווייב,  
דאָך בלייב איך יונג, ווער יעדעס מאל אויפסניי געכאַרן,  
די זינד צעאַקערט ניט מיין לייב  
און ניט די יאַרן,  
אַ, קום צו מיר...“  
און מיינע אַרעמס  
שלעפן אים אַריין אין שמורעס,  
ער זעט די לוסט, וואָס בליט אין קברים,  
און זיין געשריי פון תאוה און יסורים  
פאַרטרינק איך מיט מיין זיגערש-פאַרשייטן הילף:  
„איך — האָב דיר זיך אַפגעגעבן,  
מיין קוש איז טויט און סם מיין מילך —  
איך בין דאָס לעבן.“

## ט.

ווי דער שלאנקער טאפאל לויכטסטו, מיין געליבטע, אויפן הויכן ברעג,  
ווי די נעסט ווארט אפ זיין פויגל — ווארטסטו אפ מיין שיפל,  
דיין הארץ באגלייט מיך אויפן וועג,  
וואס איז סכנותדיק און מי-פול.

איך וויל ארויסשניידן א שטיק  
פון סאמעט-פאלדיקן, בלוי- אויגיקן געוואנט,  
און דיר אנטקעגן זינגען :  
ניט פארגעסן האב איך דיר אין ווונדערלאנד,  
מיין הארציק גליק,  
און מיט די טייכן פון דעם קאנט  
גיי איך ארום דיר אין רינגען — — —

וואס פאר א געשאנק זאל איך דיר ברענגען, וואסערע  
מתנות פאר דיין זארג און דיינע תפילות? —  
איך וועל דיר ברענגען פון דער אוערע  
א שיפל אנגעשוימט מיט ווייסע ליליעס.

די בלעטער — ליכט, די בעכערס — דימענטענע שפליטערן,  
ווען דו וועסט רופן זיי ביים נאמען,  
וועל איך פון חלום קערן זיך צו דיר און צימערן,  
ווי צו שטראלן ציט זיך א געוויקס פון תחומען.

י.

אריינגעוועכט אין די געדיכטע פלאנצן,  
א פארפרוירענער אין ווייסע ליליעס, הער איך, ווי דער אפגרונט  
זינגט.

זינג איך מיט... און שויםען-שפריצן טאנצן,  
די זון שפרינגט דורך די וואלקנס, ווי א טיגער דורכן דזשונגל  
שפרינגט.

איך זינג —

און פונקען ליכט ווי פערל לעשן זיך אין שפיגל;

איך זינג —

און בלעטער פליען ארום מיר — א מחנה ווייסע פליגל,

די וועלדער אינעם שטורעמווינט

רייסן זיך געשלאגן פון שגעון.

אין מיין שיפל וויינט א קינד,

און איבער מיר די ווינטן וואיען.

באלאגערט איז דער האַרזאָנט מיט כמאָרעס,

בליצן שרפען,

אין אפגרונט ברומען ארגלען, ס'ציטערן גיטארעס

און עס וויינען האַרפן.

איך זינג — און אויפגעברויזט פון מיין געזאנג —  
 שיסט ארויס א טענצערן פון א געקרויזטער כוואליע,  
 איר גארטל דרייט זיך ווי א פייערדיקע שלאנג  
 ארום איר טאליע,  
 די ארעמס און די פיס ווי זילבערנע פאנטאנען,  
 זי טאנצט און דרייט ארויף זיך אויף א בליץ — — —  
 מיין שיפל רייסט זיך דורך בריליאנטענע טומאנען  
 און שניידט די כוואליעס מיט זיין שארפער שפיץ.

איך זינג — די וואלקנס פלאטערן ארום מיין קאפ ווי ראכן,  
 דער אפגרונט לעקט מיין שארבן;  
 איך זינג פון קארטוואן אין מדבר-זאמד באגראבן,  
 וואס קען נישט אטעמען און קען נישט שטארבן.  
 איך זינג דאס אלטע ליד פון איינגעוויגטן פאלמען-ישוב,  
 אונטער זיבן הימלען פון קרישמאל,  
 די זיילן-שמאט, וואס ווארט, עס זאל איר אויפוועקן פון כישוף  
 דער פיש, וואס ניצט אין שמערן-טורעם .  
 איך זינג,  
 און ווי דאס ווילדע ענטל שרייט מיין ווידערקול  
 אין שמורעם...

1939.



# אײַנהאַלט

## יידישע שטעטלעך

9	דער נאָרעוו
11	חורבן
13	גײַטעלע שרייבט אַ בריוו
16	וואַלקעניק
19	דאָס בלוטקע אױג
22	דער אוקריינער פרוש
36	געוויין פון דורות

## גורל

47	שלאָף-ליד
49	די אלמנה
51	האַמונקולוס
56	ביים טאַנץ
58	אַ קינד
61	שטילער, נאָך שטילער
63	גורל
65	אין טאָג פון מיין געבוירן
67	יהוש

## חברים

73	ווערשטער מאי
74	די גאַסן ביינאַכט
79	אַ פייגלשע נעסט



81	— — — — —	מיר גראַבן
82	— — — — —	אין פֿיער פֿון פאַרטאָג
85	— — — — —	שפּאַנקע
87	— — — — —	ח ב ר י ם
91	— — — — —	אויפֿן קבר פֿון אַ פּאָעט
93	— — — — —	ווער וועט זיין דער דריטער ?
95	— — — — —	ברודער מיינער אין געפאַר

## ד י ווערבע

99	— — — — —	אויף ווייס-רוסישע וועגן
101	— — — — —	צווישן ווילנע און רעקוין
103	— — — — —	דער וואַלד-וועכטער
105	— — — — —	ד״ מוטנע וואַסערדיקע צויג
107	— — — — —	די ווערבע
108	— — — — —	זון-אונטער-גאַנג
111	— — — — —	האַרבסט
113	— — — — —	שפורן אין שניי
115	— — — — —	פאַרפֿרילינג
118	— — — — —	אין אייגענעם דאָרף
124	— — — — —	פרייד אין אינזאַמקייט

## ד י אַזערע

133	— — — — —	מיר זיינען אַרויס אויף פאַרטאָנקע וואַסערן
135	— — — — —	אַ בערייאָנע-וועלדל פלאַפלט פֿריילעך
137	— — — — —	„האַטענאָג“ — שטייט אָנגעמאַלט מיט רויטע אותיות
139	— — — — —	די אַזערע !
140	— — — — —	כישוף, כישוף, גרינער שפיגל
141	— — — — —	שוויים, מיין באַשווינדענער גליק-זוכער, שוויים
142	— — — — —	איך האַלט נישט לענגער אויס די פֿרייד
144	— — — — —	דער אַפּגרונט קלאַפט מיט די מענטשענע פינגער
146	— — — — —	ווי דער שלאַנקער טאַפּאַל לויטמסטו
147	— — — — —	אַריינגעוועבט אין די געדיכטע פלאַנצן

---

---

ACHEVÉ D'IMPRIMER  
LE 1<sup>er</sup> AOUT 1947  
SUR LES PRESSES DE  
L'IMPRIMERIE S. I. P. N.  
14, RUE DE PARADIS - PARIS

---

---